

LE EDIZIONI DEL PIACERE - LEISURE EDITIONS

# Golf

piacere & gusto®

SPECIALE SEYCHELLES  
CONSTANCE HOTELS  
AND RESORTS

N° 5

# 1200 GR DI TECNOLOGIA AEREAUTICA CARBON LIGHT BAG®

La prima sacca da golf da spalla realizzata in materiali compositi ultrasistenti di derivazione aeronautica, a sezione ovale e staffe regolabili in inox; dotata di cinghia con doppia regolazione e imbottitura, moschettoni pivotanti.

E' accessoriata con borraccia ergonomica in acciaio inox, borsa stagna porta accessori. Ideale per possessori di auto sportive per la sua leggerezza e i minimi ingombri.



Engineered by C.M. Maggia  
versione uomo:  
versione donna:  
Prezzo 1000,00 E + IVA  
Per ordini:  
[golfpiaceregusto@gmail.com](mailto:golfpiaceregusto@gmail.com)



LE EDIZIONI DEL PIACERE - LEISURE EDITIONS

*Golf*  
piacere & gusto®

## Editoriale

L'edizione italo francese apre la sua stagione con un percorso golfistico che attraverso le tre città Milano, Torino e Firenze per giungere in Liguria, dove si gioca a golf tutto l'anno. Dalla Riviera dei Fiori si arriva in Costa Azzurra con una selezione molto accurata di Hotel di Lusso e Ristoranti di altissima gamma.

La rubrica "Fashion For golf" è dedicata a PAR72 che presenta la sua collezione primavera/estate presso la Meridiana Relais Chateaux a Garlenda.

Per chiudere in bellezza uno speciale estero presso Costance Hotels and Resorts "Lemuria" e "Ephelia" alle Seychelles, dove golf, relax e comfort sono il mix ideale per le vostre vacanze golfistiche. Enjoy!!!

*Golfisticamente Vostri*



Francesca Ada Babini  
GENERAL MANAGER

*Francesca Ada Babini*



VALEDICTORIAN  
GENÈVE

[www.valedictorian.ch](http://www.valedictorian.ch)

*Golf*  
piacere & gusto®

**DIRETTORE DELLA PUBBLICAZIONE:**

Francesca Ada Babini  
+39 366.9313385  
+41 79 953 86 91  
direzione@golfpiaceregusto.com  
www.golfpiaceregusto.com

**REDAZIONE ITALIA**

Fab Consulting  
Via Agostino da Montefeltro, 2  
10134 Torino (TO)  
PIVA: 02310870031  
info@golfpiaceregusto.com

**REALIZZAZIONE GRAFICA, ART DIRECTOR:**

Vivo Srl  
Via Lungo Po Cadorna, 7  
Torino  
Tel: 0039 011 85 2725  
www.vivostudio.it

**STAMPA:**

Erredigrafiche Editoriali snc  
Via Trensasco 11 - 16138 - Genova,  
www.erredigrafiche.it

**FOTOGRAFIE:**

© Photo Shutterstock - © FAB  
Saverio Chiappalone- [www.saveriochiappalone.it](http://www.saveriochiappalone.it)

**DIFFUSIONE:**

Italia, Svizzera, Costa Azzurra e Principato di Monaco

Disponibile la Versione digitale per  IPAD

© è vietata la riproduzione anche parziale del materiale pubblicato



piacere & gusto®

# PIACERE&GUSTO GOLF CUP

*Golf*  
piacere & gusto®

03.03.2013

**GOLF DEGLI ULIVI SANREMO**

24.03.2013

**CASTELLARO GOLF CLUB**

06.04.2013

**GOLF TORINO LA MANDRIA**

25.04.2013

**GARLEND A GOLF CLUB**

19.05.2013

**CARMAGNOLA "I GIRASOLI"**

15.09.2013

**VILLA D'ESTE**

06.10.2013

**I ROVERI ROYAL PARK**

**PAR  
72  
GOLF**

**BIORECA  
S W I N G S  
I T A L I A**



VALE D'ICTORIAN  
LINEA



THE LEADING HOTELS  
OF THE WORLD

CARBON LIGHT BAG®



GOLFS, HOTELS, RISTORANTI

*Golf*  
piacere & gusto



## ITALIA

### PIEMONTE

- 9 GOLF TORINO LA MANDRIA
- 15 GOLF ROYAL PARK - I ROVERI
- 25 GOLF CLUB MARGARA
- 31 GOLF FEUDO DI ASTI
- 41 GOLF CLUB CASTELCONTURBIA

### LOMBARDIA

- 39 GOLF CLUB MILANO

### TOSCANA

- 49 CIRCOLO GOLF UGOLINO

### LIGURIA

- 65 CIRCOLO DEGLI ULIVI
- 67 CASTELLARO GOLF CLUB

## MONACO & FRANCIA

- 91 MONTECARLO GOLF CLUB
- 98 OLD COURSE CANNES MANDELIEU



## FASHION FOR GOLF

- 108 PAR 72 presso Meridiana Relais Chateaux (Garlenda)

## SPECIALE ESTERO

- 118 SEYCHELLES – CONSTANCE HOTELS AND RESORTS - "Lemuria & Ephelia"



APPLI IPHONE

# MY MONTE-CARLO

LAISSEZ-VOUS SURPRENDRE !



PHOTOGRAPHY.COM PHOTOS: SBM D.R.



Piemonte



Available on the App Store

Retrouvez toutes les expériences Monte-Carlo dans votre iPhone



Téléchargez l'application gratuite "MY MONTE-CARLO", le guide incontournable des sorties : restaurants, bars, night-clubs... Disponible pour iPad et iPhone.

MONTE-CARLO  
S·B·M  
HOTELS - CASINOS

montecarlosbm.com  

# Silvia Narese

CALZATURE



RQ

PONS QUINTANA



LATITUDE FEMME

Via Gramsci 2 - 10121- Torino  
Tel.+39 011545537 - [www.naresecalzature.com](http://www.naresecalzature.com)  
Follow us on [www.facebook.com/naresecalzature](https://www.facebook.com/naresecalzature)

SHOP ON LINE: [shop.naresecalzature.com](http://shop.naresecalzature.com)

## Circolo Golf Torino - La Mandria

A.S.D.



Nel 1956 il Circolo Golf Torino si trasferisce da "La Maddalena" a "La Mandria". La sede collinare, seppur con nove buche collocate in un quadro piacevole, è da un po' di tempo che va stretta ai Soci. Giovanni Nasi, già Presidente, sua moglie Marinella ed il Consiglio hanno da un pezzo trovato il terreno sul quale trasferirsi. L'architetto John Morrison costruisce le nuove diciotto buche e l'imprenditore Attilio Biral erige la prima club-house. Il nuovo Circolo è bellissimo, ricco di alberi, vegetazione e acqua. Non esistono case e tutto sorge in funzione del golf. Esiste comunque qualche difficoltà oggettiva di conduzione, creata dal limitato numero di Soci. Sarà la Piemonte Sport, nel 1977, per merito di Sergio Pininfarina a risolvere il problema e a permettere definitivamente al Circolo di ingrandirsi. La nascita della Piemonte Sport permette di ritrovarsi con una notevole disponibilità finanziaria che in un primo tempo servirà ad affittare il campo e a gestire meglio la mano d'opera per poi successivamente portare all'acquisto dei terreni. **Come arrivare:** dal casello Dall'uscita di Venaria Reale della Tangenziale Nord, raccordata con le autostrade provenienti da Aosta, Milano, Piacenza e Savona, proseguire in direzione Valli di Lanzo/La Mandria. Al termine del muro di cinta che costeggia il Parco, imboccare la rotonda e svoltare a sinistra; dopo 300 metri, sempre a sinistra, si trova l'ingresso del Circolo.

18 buche

### SERVIZI

18 buche feriale: 75/90 €  
18 buche week end/feriivo: 95/114 euro €  
noleggio carrelli manuali: 5 €  
elettrici: 20 € - cart: 50 €  
bar, buvette, pro shop, piscina  
Ristorante 011.9235448

stagione Marzo - dicembre  
Giorno/Periodo di chiusura  
Lunedì non festivo



Via Agnelli 40  
10070 Fiano Torinese (TO)  
Telefono e fax +39 011.9235440  
Fax +39 011.9235886  
[www.circologgolf torino.it](http://www.circologgolf torino.it)  
email: [info@circologgolf torino.it](mailto:info@circologgolf torino.it)



## OLIO DI NOCCIOLA...



Pariani è un'azienda specializzata in prodotti gastronomici di alto livello che ha iniziato la propria attività 5 anni fa con la produzione, attraverso un sistema innovativo di pressione a freddo in collaborazione con l'Università di Torino, di un pluripremiato Olio di Nocciola realizzato con sole Nocciole Piemonte I.G.P. La ricerca successiva di altri nobili olii estratti da materie prime rigorosamente italiane, ha dato origine in tempi brevi all'Olio di Pistacchio di Bronte, all'Olio di Pinolo Biologico di S. Rossore e all'Olio di Mandorla della Val di Noto e da poco tempo anche al nuovo nato, l'Olio di Noce veneta Lara. Questo progetto ha riscosso da subito un notevole successo tra i professionisti di settore e, a partire dalla straordinaria qualità delle materie prime, selezionate scrupolosamente, il mondo Pariani è oggi in grado di offrire nocciole, pistacchi, pinoli, mandorle, noci sfuse (in versione cruda,

## PROFUMO DI PIEMONTE

tostata, sgusciata, pelata) oltre che in pacchetti da 150 gr. Da queste materie prime così esclusive ed uniche al mondo derivano poi pasta in purezza, granella e farina di livello eccezionale.

Il catalogo della ditta piemontese contiene poi anche attrattivi prodotti della Linea Retail quali la Crema Pariani (una cioccolata spalmabile di pregevole fattura creata con il nostro Olio di nocciola), la Sbrisolina Piemontese (una particolare torta fatta con farina disoleata di nocciola, cioccolato e nocciole), i nuovi Torroni (in tre differenti varianti) ed il Panettone.

I prodotti Pariani hanno riscosso immediati consensi presso le stelle della ristorazione italiana e mondiale, oltre ad essere usati da numerosi pasticceri e maitre chocolatier di tutto il mondo ed a trovare posto sugli scaffali di alcuni tra i migliori rivenditori specializzati.



Pariani S.r.l.  
Sede legale: Corso Benedetto Croce  
27/m, Torino (TO)  
Uffici/laboratorio/magazzino: Via  
Avogadro 7, Givoletto (TO)  
tel: +39 011 9947505  
email: info@pariani.org  
sito: www.pariani.org



# OPERART

SUGGESTIVE DESIGN.

Nel cuore di Via della Rocca, conosciuta e rinomata per l'antiquariato ed il modernariato torinese, OPERART offre soluzioni abitative per ogni esigenza, dalla consulenza per la scelta dei prodotti, al progetto di spazi su misura, fino alla ristrutturazione di piccoli e grandi ambienti.

OPERART è il luogo ideale per chi vuole dare alla propria casa o al proprio ufficio carattere, stile ed originalità, uno spazio dedicato alla bellezza dell'abitare, per chi ama arte e design. Arredi e complementi, accessori, tessuti coordinati e oggetti di design, forme uniche che rendono la casa un luogo esclusivo, personale e raffinato.

La continua ricerca privilegia uno stile contemporaneo di chiara ispirazione minimalista, soprattutto nei colori, i tessuti e le linee, reinterpretate secondo il gusto personale, ed una voglia di sperimentare sempre nuove forme.



All'interno dello show-room, distribuito su due piani, trovano spazio prodotti firmati da prestigiose aziende italiane ed estere mescolati a pezzi di design contemporaneo e di produzione propria, elementi di arredo moderni e ricercati sposati a complementi insoliti e stravaganti, per dare maggiore verve agli interni della casa e per soddisfare la clientela più esigente.

Adoratori della forma e cultori dello stile, per i designer di OPERART realizzare un arredamento è una passione che dà vita a linee e dettagli sempre unici: la costruzione di un ambiente caldo e accogliente, le soluzioni di tendenza, sono interpretate con occhio attento e intelligenza creativa. Il servizio spazia dalla semplice fornitura del complemento d'arredo fino alla progettazione completa degli interni. Una visita in questo spazio porterà tutti gli appassionati della ricerca estetica a completare la propria collezione di fornitori insostituibili di arte e design.



## OPERART SRL

Via della Rocca, 12 10123 - TORINO

Tel 011/8173469 - Fax 011/8398544

Internet: [www.operart.it](http://www.operart.it)

E-mail: [info@operart.it](mailto:info@operart.it)

ORGANIZER  
EVENTS  
INCENTIVE BUSINESS  
SPONSORSHIP  
CONCERT  
BOOKING  
LOGISTIC CORPORATE  
TRAVEL

ORGANIZZAZIONE E GESTIONE DI CONGRESSI ED EVENTI CULTURALI E SPORTIVI,  
SPONSORIZZAZIONI, LOGISTICA, SOLUZIONI PER AZIENDE E PRIVATI, ANALISI  
E STRATEGIE DI OPERATIVITÀ.

BARBARASINISCALCO **MONATTITUDE**  
[PASSIONE E ATTITUDINE]

www.monattitude.it

## Royal Park I Roveri



Royal Park I Roveri è situato vicino a Torino nel Parco Regionale della Mandria a soli 10 minuti dall'aeroporto di Caselle e a pochi passi dalla scenografica Reggia di Venaria, la più grande delle residenze sabaude.

**Immerso in una foresta secolare e incorniciato dalla Alpi Olimpiche, il Royal Park rappresenta un luogo di eccellenza per la pratica del golf.**

Il circolo vanta due percorsi di gara esclusivi progettati da nomi illustri: il **Trent Jones Senior**, disegnato dall'omonimo architetto nel 1971 in occasione della nascita del circolo, e l'**Hurdzan Fry** primo course in Europa ideato da **Michael Hurdzan** per un circolo privato.

Inoltre, è dotato di un campo pratica con ampia zona in erba naturale, 30 postazioni in erba sintetica, 6 postazioni al coperto e area appricci con relativi bunker.

A questo si aggiunge una ricca offerta di facilities per relax e wellness dedicate a soci e ospiti: un fornito ProShop, la piscina, due palestre e un centro congressi, oltre al classico e rinomato ristorante del Circolo.

**Royal Park I Roveri è sede dell'Open d'Italia dal 2009.**

Qui **Matteo Manassero** ha vinto nell'Aprile 2010 la sua ultima gara da dilettante - il Trofeo Umberto Agnelli - e, dopo solamente un mese, ha partecipato per la prima volta all'Open d'Italia come professionista, classificandosi tra i primi 30.

36 buche

Percorsi:

1. Trent Jones Sr
2. Hurdzan-Fry.

SERVIZI

Ristorante: +39 011 9235494

Pro-Shop: +39 011 9236626

Giorno di chiusura

Lunedì non festivo.



Rotta Cerbiatta, 24

10070 Fiano (TO)

Telefono: +39 011 9235500

Fax: +39 011 9235669

Email: info@royalparkgolf.it

www.royalparkgolf.it





# GOLF il gioco della MENTE



Il golf è stato da sempre definito come “il gioco della mente”, della calma, del ragionamento e della concentrazione. Se praticate golf da un po’ di tempo e avete avuto modo di mettervi alla prova in gare o con voi stessi, in diverse occasioni vi sarà sicuramente capitato di dire frasi del tipo “oggi non c’ero con la testa” o “non riesco proprio a concentrarmi”. Questo perché quando la nostra mente non è sintonizzata con il nostro corpo e con il momento che stiamo vivendo, la prestazione, qualsiasi sia, diminuisce. In particolare per una prestazione sportiva sono fondamentali il possesso di abilità atletiche e il controllo dei processi cognitivi. I professionisti conoscono bene l’importanza della mente nel gioco del golf. Recenti studi inoltre, hanno stabilito che la componente psicologica nella preparazione generale dell’atleta corrisponde al 15%. Un 15% può fare decisamente la differenza.

La preparazione mentale dell’atleta riveste così una grande responsabilità nei confronti della prestazione al pari della preparazione atletica. A maggior ragione in uno sport quale il golf in cui mente e corpo sono un tutt’uno nello sferrare il colpo. Dato che la concentrazione e la calma risultano indispensabili per la buona riuscita del colpo, nel golf, così come in altri

ambiti, stress derivante da sensazioni di squilibrio tra richieste ambientali, capacità di risposta e adattamento dell’atleta, risultano disfunzionali per il raggiungimento dell’obiettivo di una buona performance. Il golfista Jack Nicklaus sottolineava l’importanza del lavoro mentale quando sosteneva che “...per circa 40 anni ho sfruttato lo stesso processo di visualizzazione prima di ogni tiro in gara”. I processi immaginativi e le visualizzazioni costituiscono infatti, come evidenziato da Nicklaus, una buona parte di quelle abilità cognitive che l’atleta deve coltivare. Ma andiamo con ordine. Per come funzionano i processi cognitivi umani potremmo dire che realtà ed immaginazione nella nostra mente risultano coincidenti; vale a dire, che compiere realmente un’azione o immaginarla per il nostro cervello è la stessa cosa. Inoltre, per un’esecuzione motoria adeguata è necessaria un’integrazione funzionale di entrambi gli emisferi. Del sinistro, che consente di analizzare i movimenti, determinare la forza e la velocità del movimento, stabilire quali muscoli contrarre e in che sequenza, risultando importante soprattutto nell’apprendimento motorio e nel perfezionamento del gesto tecnico. Dell’emisfero destro, invece che è principalmente implicato nell’elaborazione di immagini e abilitato al controllo dell’esecuzione dei movimenti automatici.

Ricerche effettuate su golfisti tiratori esperti, dimostrano una dominanza dell’attività dell’emisfero sinistro nel momento in cui controllano la posizione iniziale prima di tirare; durante il tiro invece vi è una maggiore attività dell’emisfero destro associata a processi cinestesici, visuo-spaziali, di concentrazione ed esclusione di pensieri distraenti. Risulta fondamentale che il golfista impari a riconoscere in quale momento è utile analizzare e quando invece è il momento di eseguire, passando sostanzialmente da una funzionalità emisferica all’altra in modo efficace. Per queste ragioni, insieme alle esercitazioni motorie, nelle discipline sportive e ancor di più nel golf, risultano fondamentali preparazioni di mental training focalizzate sull’incremento delle abilità immaginative, al controllo dei pensieri e dell’attenzione nonché alla regolazione dell’attivazione (arousal). La preparazione mentale consente di incrementare le funzionalità di entrambi gli emisferi e in particolare di stimolare le potenzialità dell’emisfero destro normalmente meno utilizzate. L’uso di tecniche immaginative (che sviluppo anche attraverso il training autogeno) già ampiamente utilizzate in psicologia dello sport, producono immagini vivide che tendono ad essere trattate come informazioni provenienti dall’ambiente esterno sostituendo così l’esperienza concreta e venendo immagazzinate in memoria come dati della realtà.

Attraverso l’immaginazione inoltre, il golfista, o in generale l’atleta, può rappresentarsi il risultato ottimale con l’anticipazione delle conseguenze positive del successo e aumentare così la probabilità di un esito positivo. Nel golf visualizzare è un’abilità che notoriamente i grandi campioni hanno sviluppato, non solo Nicklaus e tutti sanno che chi è abile a visualizzare è molto più avvantaggiato. È meno noto invece sapere come allenarsi mentalmente e visualizzare al meglio, ed è a questo punto che entra in gioco la competenza di un professionista specializzato. L’allenamento mentale ricopre una parte importante della preparazione dell’atleta in quanto fornisce elementi importanti per la buona riuscita della prestazione: a parità di preparazione atletica e tecnica la vittoria è determinata dalle capacità mentali. Un allenamento mentale e psicologico specifico per il golf relativo alla visualizzazione, al training autogeno, al controllo della mente nelle diverse circostanze è alla portata di tutti in linea con le motivazioni personali e con i risultati che ciascuno vuole ottenere in termini di performance, sia nel golf, nello sport in generale che nel lavoro.

## **Dott.ssa Irene Monicelli**

Psicologa e Neuropsicologa

Si occupa di performance in ambito clinico, riabilitativo e sportivo.

Riceve a Torino e Milano.

Telefono: +39-349-1839386

Mail: irene.moni@hotmail.com  
trainingautogenoto@gmail.com



**15% di sconto**  
sul primo trattamento  
per tutti gli amici golfisti.



**COCOON**

IL DOLCE DEL BENESSERE

DIMAGRIMENTO  
DETOSSINAZIONE  
RIMODELLAMENTO  
ESTETICA  
MASSAGGI  
TRATTAMENTI  
FITNESS  
CONSULENZE  
SOLARIUM

*La più pura attenzione per il tuo corpo  
si fa ascolto e carezza  
del tuo autentico splendore*



ES IST IMMER DER RICHTIGE ZEITPUNKT,  
UM ETWAS ZU LERNEN.



Scuola di cucina

*il Melograno*

[www.cucina-ilmelograno.it](http://www.cucina-ilmelograno.it)

Piazza Vittorio Veneto 9, 10124 Torino

+39 011.8173114 - [info@cucina-ilmelograno.it](mailto:info@cucina-ilmelograno.it)

*Carlo Maria Maggia*  
*International Garden Designer*



*Datemi un pezzo di terra  
e lo trasformerò nel giardino dei vostri sogni*

+39 348 3329580

[info@carlomariamaggia.it](mailto:info@carlomariamaggia.it) • [www.carlomariamaggia.it](http://www.carlomariamaggia.it)

# vivo

www.vivostudio.it

3D visualisation:  
virtual photography and video

architectural - interior - design



torino - milano

[www.vivostudio.it](http://www.vivostudio.it)

+39 011 852725



Colline Astigiane





## Golf Club Margara



18 Buche  
6.048m  
par 72



### SERVIZI

Practice, Putting green, Pitch&Putt  
Guesthouse, Pro shop, Ristorante



Due tracciati di campionato, una grande club house, uno staff che opera insieme da anni garantendo organizzazione e professionalità, gli importanti tornei disputati, le residenze... Questi e altri plus hanno permesso al Golf Club Margara di acquisire una posizione di primo piano nell'ambiente del golf italiano. Qui il golf è agonismo, ma anche festa e momento di incontro per riflessioni importanti dell'intero settore.

La Club House del Circolo, ricavata dal Casino di caccia della Tenuta che fu dei Savoia, domina i 120 ettari sui quali si snodano i due percorsi par 72 a disposizione.

Le buche dello "storico" percorso Rosso sono circondate da alberi ad alto fusto, mentre il nuovo percorso Giallo alterna buche molto tecniche, addossate alla boscaglia, a buche "aperte" affacciate sul tipico paesaggio Monferrino.

Le peculiarità dei due percorsi garantiscono due differenti esperienze di gioco con il minimo comune denominatore dalla attenta manutenzione, nel pieno rispetto dell'ecosistema locale.

Aperto tutto l'anno  
Giorno di chiusura:  
lunedì non festivo  
da novembre a febbraio.

Via Tenuta Margara, 7  
15043 Fubine (Al)  
Tel. +39 0131 778555  
Fax +39 0131 778772  
[www.golfmargara.it](http://www.golfmargara.it)  
[margara@golfmargara.com](mailto:margara@golfmargara.com)



## ROCCA CIVALIERI

RELAIS - GOURMET - WELLNESS



Il Relais Rocca Civalieri è un esempio di recupero architettonico che coniuga armoniosamente elementi tardo Medievali con linee moderne dal design essenziale. Il servizio e la ricercatezza dei particolari rendono questa residenza di charme un luogo adatto ad una clientela esigente.

Il relais comprende 29 camere, tra cui suites e junior suites; tutte le camere garantiscono un angolo di relax dove rifugiarsi per godere di un soggiorno scandito dai ritmi della campagna, in armonia con la bellezza del luogo e dell'ambiente circostante.

Presso il ristorante "Corte dei Civalieri", lo staff della cucina e della sala Vi delizieranno con piatti curati e tipici del territorio, coniugando tradizione e contemporaneità.



Tutti i nostri clienti possono accedere al "wellness centre" dove trascorrere piacevoli momenti nella bio-sauna o nel bagno turco, sorseggiare una tisana a bordo piscina, concedersi una pausa rigenerante nell'idromassaggio e nelle docce emozionali con aromaterapia e cromoterapia.

Rocca Civalieri è il luogo ideale dove ritrovare l'armonia ed il benessere del corpo e della mente: il nostro team di persone altamente qualificate vi seguirà, consigliandovi un programma di trattamenti e massaggi benessere studiati appositamente per voi.



### ROCCA CIVALIERI

Strada cascina rocca civalieri, 23

15028 Quattordio (al)

tel: +39 0131-797333 fax: +390131-797390

[www.hotelroccacivalieri.it](http://www.hotelroccacivalieri.it)

## Estensione Ciglia Semipermanente

*Diventa attraente come hai sempre desiderato.*

Che sia ad una cena romantica o nel salotto di casa, Xtreme Lashes™ ti assicura di essere sempre notata. Preparati a sedurre con eleganza e sensualità con uno sguardo intenso e profondo che va dritto al cuore.



Dimenticati pure quelle fastidiose mattine perse a truccarsi durante le tue vacanze! Con le estensioni ciglia Xtreme Lashes™ puoi lasciarti questi pensieri alle spalle ed essere sempre perfetta.

*Ora puoi nuotare, farti la doccia e la sauna senza problemi per il tuo mascara. Xtreme Lashes™ ti aiuta a sederti e rilassarti.*

tel: +39 335 8112717  
e-mail: moretti.ola@ica-net.it  
www.paolamakeup.com



# CENTRO BENESSERE IN NOTTURNO



Indescrivibile sarà l'emozione di farsi cullare dal massaggio delle bolle d'acqua con un flûte di champagne a bordo piscina, frizzante allegria vi donerà il vapore del bagno turco, avvolti nel buio della notte dove le uniche luci soft ed accattivanti, saranno quelle immerse nella piscina...luci che vi accompagneranno nel cercare e trovare, gli occhi del vostro partner...

Questa romantica ed "intensa" esperienza, continuerà nella suite a voi riservata, dove, con il mondo lontano mille miglia, potrete perdersi l'uno nell'altra...



**ROCCA CIVALIERI**  
RELAIS - GOURMET - WELLNESS  
★★★★★

Strada cascina rocca civalieri, 23, 15028 Quattordio (AL)  
tel: +39 0131-797333 fax:+390131-797390  
www.hotelroccacivalieri.it



## Golf Feudo di Asti



Il Golf Feudo di Asti nasce nel 2005 da un disegno del famoso architetto canadese Graham Cooke. Posizionato nel cuore delle colline del Monferrato, dove si trovano i più famosi vigneti del mondo. Il percorso dista solo 10 km da Asti, mezz'ora da Torino e solamente un'ora da Milano. E' costruito su un terreno mosso all'interno del quale le 18 buche e le residenze sono perfettamente inserite nell'incantevole paesaggio circostante. Il progetto è realizzato da Coimpredil, una delle più importanti aziende del settore immobiliare. Lo Staff del Golf cordiale e professionale, è pronto a soddisfare ogni esigenza del cliente. Il percorso è uno degli ultimi progetti disegnati da Graham Cooke (Graham & Assoc. Inc.) architetto specializzato in campi da golf con una grande esperienza Internazionale. Ad Asti ha creato un percorso che interpreta la filosofia di un link scozzese. Il percorso si snoda su 5315 metri, 18 buche, par 70. Ogni buca ha uno scenario speciale e offre un'entusiasmante serie di opzioni strategiche in grado di soddisfare il golfista esigente, ma anche quello disimpegnato che cerca solo qualche ora di relax. La stessa filosofia è stata utilizzata anche nella progettazione e costruzione della parte residenziale, che è così in grado di proporre strutture pratiche e moderne ma al tempo stesso attente a preservare lo spazio in cui sono inserite.

18 Buche  
3 PERCORSI

### SERVIZI

Campo pratica, pro shop, ristorante, piscina, club, club ragazzi.



Strada Mombarone, 160  
14100 Asti  
tel. +39 0141 294230  
fax +39 0141 090663  
[www.golffeudoasti.it](http://www.golffeudoasti.it)





## Biomecaswing Italia

è un centro di sviluppo della prestazione per il golf pioniere in Italia, perché utilizza tecnologie all'avanguardia e competenze ottenute grazie ad anni di studio sui migliori giocatori del mondo dell'European Tour.



Che cosa è la biomeccanica?

E' la scienza che studia le forze che agiscono all'interno e all'esterno del corpo umano e gli effetti che ne derivano.

Noi usiamo la Biomeccanica per migliorare la performance del golfista creando un movimento semplice, più potente e tale da poter essere ripetuto. L'analisi biomeccanica del tuo swing è correlata alla valutazione funzionale specifica del tuo corpo. Questa analisi dettagliata è essenziale per definire i tuoi punti di forza e di debolezza con l'obiettivo di migliorare i primi e limitare i secondi.



Biomecaswing Italia funziona perché unisce un approccio scientifico a una decennale esperienza nei diversi circuiti golfistici professionali dove il nostro concetto di lavoro è stato utilizzato da molti dei più grandi golfisti del mondo. L'analisi biomeccanica del tuo swing è correlata alla valutazione funzionale specifica del tuo corpo.



Questa analisi dettagliata è essenziale per definire i tuoi punti di forza e di debolezza con l'obiettivo di migliorare i primi e limitare i secondi.

Biomecaswing Italia funziona perché unisce un approccio scientifico a una decennale esperienza nei diversi circuiti golfistici professionali dove il nostro concetto di lavoro è stato utilizzato da molti dei più grandi golfisti del mondo. Il nostro metodo funziona perché permetterà al tuo attuale swing di evolvere verso lo swing più conforme alle tue potenzialità e caratteristiche fisiche.

Noi vogliamo capire come sei, dove puoi arrivare e darti le chiavi per sbloccare il tuo potenziale, qualsiasi esso sia.



**BIOMECA**  
S W I N G  
I T A L I A

Strada San Carlo, 14100 Asti  
+39 0141 208066  
[www.biomecaswingitalia.com](http://www.biomecaswingitalia.com)  
[biomecaswingitalia@gmail.com](mailto:biomecaswingitalia@gmail.com)





si occupa  
di diffondere  
la **cultura  
alimentare,**  
sviluppare  
l'**educazione  
sensoriale**

e del gusto, tutelare  
la **biodiversità** e le produzioni  
di piccola scala, promuovere  
la **qualità** nelle sue componenti  
organolettiche, ambientali  
e sociali.

Slow Food lavora perché tutti  
possano permettersi un cibo  
**buono, pulito e giusto**

**Conosci il tuo cibo  
Associati!**

Entra nella grande rete mondiale di Slow Food:

**[www.slowfood.it](http://www.slowfood.it)**



AB3UAVOUT WWW.BODALIT - Foto © Image Source/Corbis



Lombardia





H O T E L  
**HMS**  
MILANOSCALA

Stile esclusivo e attenzione all'ambiente  
ecco le prossime vacanze da prenotare!

Primo hotel a emissioni zero, l'Hotel Milano Scala rappresenta già un punto di riferimento dell'hotellerie milanese, solo un anno dopo l'apertura. Proponendo agli ospiti un percorso musicale, l'Hotel offre un'esperienza sofisticata ed ecologica che inizia la mattina con musiciste che suonano durante la prima colazione. Con location in Brera, centro storico di Milano, l'Hotel dispone di 62 camere, tra cui 4 Suite e 6 Junior Suite che mettono in scena il confort e il benessere degli ospiti. Design moderno, toni caldi, scene della Scala, attrezzature di alta qualità. All'ottavo piano, la SkyTerrace gode della vista a 360° sui tetti milanesi, dal Castello Sforzesco alla Madonnina e all'orizzonte sulle Alpi Lombarde. Momento di svago? Pausa ugualmente piacevole nel Foyer Libreria, il salotto Cuore della Casa, che si apre sul giardino verticale del cortile.

Voglia di una pausa pranzo sana ed innovativa? Ecco la pausa al Ristorante La Traviata: mangiare sano, comporsi la propria insalata ideale, degustare i prodotti naturali che seguono dove possibile l'eco-criterio del km 0. La nuova



collaborazione per il ristorante dell'Hotel con Green Mood segue le linee guida del soggiorno ecochic. Con la sua atmosfera accogliente e vibrante, il bar lounge PrimaDonna dell'Hotel ospita sia i clienti privati sia serate a ingresso libero con musica dal vivo sia colazione di lavoro. Per piacere e benessere, l'ospite può godere di un servizio SPA Privé, personalizzato in base all'ampia gamma di servizi e massaggi disponibili. Proposta anche in camera privata, l'opzione SPA Privé è l'ideale per chi viaggia per lavoro e desidera il meglio per il proprio corpo.

Inoltre, l'Hotel Milano Scala dispone di sale Meeting per i clienti aziendali. Sede ideale per incontri speciali nel cuore di Milano, le sale offrono confort e privacy. L'hotel propone anche lo spazio Bossi-Clerici per gli eventi più prestigiosi e con un numero medio alto di partecipanti, tra i 100 e i 300 ospiti.

NOVITA 2012: il Brera Garden Floor! La terrazza dell'Hotel Milano Scala diventa il luogo perfetto per chi vuole godere di uno splendido spazio sotto il sole. Per la nuova stagione, il Brera Garden Floor propone un servizio unico: l'aperitivo speciale Rooftop Garden Chic Experience. Esperienza che promette i valori della sostenibilità, della genuinità delle cose in un clima di festa: musica, food, cocktails, allestimenti, e piccole sorprese.

**HOTEL MILANO SCALA HHHHS**

Via dell'Orso 7 - 20121 Milano

Tel. +39 02870961 - info@hotelmilanoscala.it

# FARAONE FW1



IL CORAGGIO DI OSARE

# FARAONE

Via Montenapoleone 9, 20121 Milano  
Tel. 02-76319153 [faraone@faraonegioielli.it](mailto:faraone@faraonegioielli.it)

## Golf Club Milano



Il Golf Club Milano nasce l'8 maggio 1928 grazie alla visione ed all'infaticabile opera del Senatore Giuseppe Bevione.

La progettazione del campo venne affidata all'architetto di golf James Peter Gannon e la direzione dei lavori a Cecil Blandford il quale in seguito ricoprì anche l'incarico di Segretario del Club.

Il Golf Club Milano è tra i più antichi circoli di golf d'Italia ed uno tra i più titolati a livello individuale e di squadre.

Molti campionati, per professionisti o dilettanti, sono stati disputati su questo percorso tra i quali 6 Open d'Italia, 12 Campionati Nazionali Omnium per i professionisti, 9 Campionati Internazionali d'Italia, 67 Campionati Nazionali.

I tre percorsi del GCM, inseriti in un bosco secolare, inducono il giocatore a riflettere attentamente su ogni colpo sviluppandone le attitudini strategiche.

Attualmente 8° nella classifica dei migliori campi italiani (Top Ten Mondo del Golf) e 92° in Europa (Top 100 Golf Courses).



### 18 Buche 3 PERCORSI

#### SERVIZI

Campo pratico, pro shop, ristorante, piscina, club, club ragazzi.



Aperto tutti i giorni  
(sabato, domenica e festivi l'accesso è consentito solo ai soci)

#### Tariffe:

Green fee bassa stagione: € 60,00

Green fee alta stagione: € 70,00

Viale Mulini S. Giorgio, 7  
20052 Parco Reale di Monza (MI)  
tel. +39 030 30 81  
fax +39 030 44 27  
[www.golfclubmilano.com](http://www.golfclubmilano.com)



## GOLF AND SPORTWEAR



WWW.H19.IT

## Castelconturbia

GOLF CLUB



Nel 1898 il Castelconturbia Golf Club era l'unico campo da golf in Piemonte, quando in Italia nel esistevano solo due.

Il moderno percorso di 27 buche (3 x 9) è stato disegnato e realizzato dal famoso architetto americano Robert Trend Jones Senior, e si inserisce armoniosamente tra alberi secolari, ruscelli, laghi e ondulazioni del terreno, dando forma, secondo l'opinione dello stesso architetto, ad uno dei suoi campi meglio riusciti.

I tre percorsi conducono alla terrazza della club house, luogo ideale per rilassarsi piacevolmente e ammirare il massiccio del Monte Rosa.

Inaugurato nel 1987, il campo ha ospitato due volte l'Open di Italia, nel 1991 e nel 1998.

**Percorsi:**  
27 buche  
+ 3 executive

**Percorso Rosso**

3.266 mt - Par 36

**Percorso Giallo**

3.085 mt - Par 36

**Percorso Azzurro**

3.145 mt - Par 36

**Percorso Executive**

310 mt - Par 9

### SERVIZI

Pro shop, driving range,  
ristorante, bar, putting  
green, club house.



Giorno di chiusura: martedì non festivi  
Via Castelconturbia, 10  
28010 Agrate Conturbia (NO)  
Segreteria: Tel. 0322.832093  
Fax: +39 0322.832428  
www.golfcastelconturbia.it  
info@golfcastelconturbia.it



... un tesoro che incanta e stupisce:

## Castello Dal Pozzo

La storia del Castello Dal Pozzo è antica e unica come l'eleganza ed il lusso dei suoi ambienti che ne fanno la Proprietà più esclusiva del Lago Maggiore.

Il Castello rappresenta un esempio pressoché unico e raro in Italia per la sua coerenza, continuità e leggerezza di stile neogotico ispirato al Gotico cinquecentesco inglese. Esperti d'arte britannici ne hanno definito l'architettura come una delle espressioni più pure di reinterpretazione del Gotico Tudor in Italia.

Incastonata come una pietra preziosa nella vastità del parco secolare, il Castello rappresenta una cornice di grande prestigio e fascino senza tempo.

Lo scenario incantato è arricchito da un ventaglio di servizi di altissimo livello - un'ospitalità familiare e una ristorazione d'eccellenza - curati con grande passione da un Team di professionisti.



La felice sinergia con il Palazzo accresce le opportunità per eventi e soggiorni. Costruito dai Visconti d'Aragona, lo splendido Palazzo settecentesco offre il perfetto connubio tra intramontabile eleganza e moderni comfort in ambienti di grande raffinatezza. Relax e charme nelle trenta camere in stile, ricercatezza e tradizione nelle proposte dello Chef nelle splendide sale del ristorante "Le Fief" per soggiorni dalle mille attenzioni. Il Palazzo dispone inoltre di eleganti spazi per attività congressuali (auditorium con oltre 300 posti e 8 sale minori) e prestigiose serate di Gala.

*A pochi minuti d'auto dalle rive del Lago Maggiore, la Proprietà Castello Dal Pozzo è situata a 30 km dall'Aeroporto Internazionale di Malpensa e circa 60 km da Milano. Uscita dell'autostrada (A 26 - Arona) a 2 km di distanza*



CASTELLO DAL POZZO

Via Visconti 8 - 28040 Oleggio Castello (NO)  
contact@castellodalpozzo.com - www.castellodalpozzo.com  
Tel. 0322.53.713

# Residenza Oleggio Castello



Finbrico Iniziative Edili

www.finbrico.it - info +390322.84.15.59 - Borgomanero NO

Classe energetica A - Edificio Antisismico - Pannelli Solari



**GRAND HOTEL MAJESTIC**

*Pallanza*



Costruito nel 1870 sulle eleganti rive piemontesi del Lago Maggiore, il Grand Hotel Majestic è uno splendido esempio di architettura Belle Epoque. A pochi minuti dalla pittoresca cittadina di Pallanza, è posizionato in posizione privilegiata, su di un promontorio proteso direttamente sul Lago Maggiore, circondato da un incantevole giardino immerso nella quiete. L'hotel offre, da ogni angolatura, una splendida vista sulle Isole Borromeo, le montagne circostanti ed il lago stesso.

Le cure dell'attuale proprietà ed una lunga stagione di attente ristrutturazioni hanno restituito al Grand Hotel Majestic l'antica gloria: una nuova giovinezza, per cui si ha l'impressione di immergersi in una vera atmosfera d'antan e nel contempo godere di tutti i comfort più moderni.

Ci si accorge della classe e dell'eleganza che contraddistinguono l'albergo già entrando nella hall, con parquet originali, lampadari in bronzo e lanterne art decò realizzate da artigiani fiorentini. Da qui lo sguardo può scegliere se innalzarsi verso gli ingressi delle camere dei cinque piani, tutte in stile, visibili dalla corte interna a colonne di granito bianco o, qualche passo più avanti, indugiare sull'ampia veduta della terrazza panoramica dello scenografico lounge-bar La Terrazza, apprezzabile anche da molte delle 80 camere dell'albergo (tra cui 38



junior suite e suite).

Due sono invece i ristoranti: la Beola, con vetrate sul Lago e servizio à la carte, e il Portico, ristorante all'aperto, situato sotto il loggiato rivolto verso il grande giardino e il lago.

Quattro le sale conferenze, ciascuna con un suo spiccato carattere, di volta in volta privilegiate per meeting aziendali, congressi e pure per banchetti di rappresentanza e cene di gala.

Arricchisce il corredo ricreativo dell'albergo – che include la possibilità di escursioni e gite in barca e di bagni lacustri su un'appartata spiaggia privata – anche una Beauty Farm, dove concedersi una nuotata in piscina, usufruire dell'attrezzato centro fitness, oppure approfittare di un rilassante e piacevole massaggio nonché di un trattamento viso.

Gli ospiti del Grand Hotel Majestic possono contare su un'accoglienza di altissimo livello e riscoprire l'afflato di un'epoca di poesia: l'incanto di una bellezza gentile e luminosa che ne fa uno degli alberghi d'élite più suggestivi, raffinati e armoniosi di tutto il Lago Maggiore.

Il Grand Hotel Majestic fa parte di Small Luxury Hotels of the World e Legambiente Turismo.

**Grand Hotel Majestic**  
Via Vittorio Veneto 32,  
28922 VerbaniaPallanza  
Tel.: +39 0323 509711  
Fax: +39 0323 556379  
[www.grandhotelmajestic.it](http://www.grandhotelmajestic.it)  
[reservations@grandhotelmajestic.it](mailto:reservations@grandhotelmajestic.it)



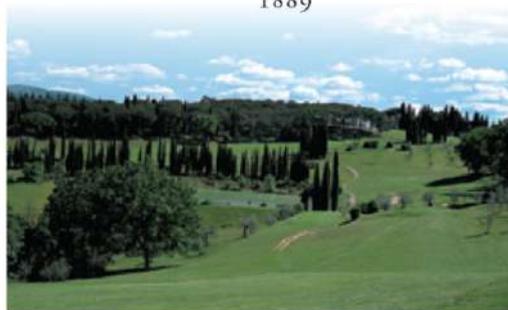


Toscana



## Circolo Golf Ugolino

1889



Annoverato dallo scrittore americano Chris Santella fra i 50 campi naturali più belli al mondo, il Circolo Golf Ugolino è stato concepito senza alterare l'equilibrio delle dolci colline del Chianti. Inaugurato nel 1934 il Golf dell' Ugolino deriva dal Florence Golf Club, la prima associazione golfistica italiana fondata a Firenze nel 1889 da una colonia di inglesi.

La Club House, edificio puro e misurato, incastonato nel verde, realizzata su progetto dell'architetto fiorentino Gherardo Bosio, è un raro esempio di architettura moderna, tutelato dalla Soprintendenza per i Beni Architettonici e del Paesaggio. L'edificio è interamente circondato dal campo da gioco, il cui storico percorso, di particolare pregio paesaggistico fu disegnato dagli architetti inglesi Blanford e Gannon che ricavarono un campo con par 69 poi ampliato a par 72 per potervi disputare gare di livello internazionale. All'Ugolino si sono disputati ben 8 Open internazionali, memorabile l'Open d'Italia del 1983 vinto dal giovane Bernard Langer dopo un appassionante spareggio con Severiano Ballesteros e Ken Brown, al termine di una gara che vide in campo fra gli altri Greg Norman, Mark James, Costantino Rocca e Baldovino Dassùl. Oggi il Circolo Golf Ugolino è un percorso a 18 buche, con driving range, 2 putting green, chipping area, campo da tennis e calcetto, ed una raffinata piscina con i trampolini disegnati dall'architetto Pier Luigi Nervi. Al rinomato ristorante si possono gustare tutte le prelibatezze della cucina toscana.



18 buche

### SERVIZI

Hotel, ristorante, putting green, club house, pro shop, driving range, swimming pool, tennis e calcetto.



Aperto tutti i giorni  
da aprile a ottobre  
Chiuso il lunedì non festivo  
da novembre a marzo

Tariffe 18 buche:

Green fee feriale: € 80,00

Green fee festivi: € 95,00

Golf Car € 40,00

Trolley € 10,00

Via Chiantigiana per Strada, 3  
50023 Impruneta - Firenze.  
tel. +39 055 2301009  
fax +39 055 2301141  
info@golfugolino.it  
www.golfugolino.it



La Cantinetta Antinori di Firenze si trova al piano terra di Palazzo Antinori, uno dei più bei esempi di architettura

fiorentina della metà del Quattrocento, nel centro storico della città.

Appena superata l'entrata principale del Palazzo, si trova l'ingresso della Cantinetta, dove si può vedere il simbolo della corporazione dell'Arte dei Vinattieri, alla quale il primo membro della famiglia Antinori, Giovanni di Piero, si iscrisse nel 1385.

Il ristorante è aperto al pubblico per pranzo e cena e, come nel passato, ancora oggi è possibile assaggiare tutta la gamma dei vini Antinori sia in bottiglia che al bicchiere, degustandoli con una selezione di specialità della cucina toscana, molte delle quali preparate con ingredienti provenienti dalle diverse tenute di famiglia in Toscana e Umbria.



**CANTINETTA ANTINORI**  
Piazza degli antinori, 3r  
50123 Firenze

Tel: +39 (0) 55-292-234 [www.cantinetta-antinori.com](http://www.cantinetta-antinori.com) [firenze@cantinetta-antinori.com](mailto:firenze@cantinetta-antinori.com)



FIRENZE - ZURIGO - VIENNA - MOSCA



Piazza degli antinori, 3r  
FIRENZE

FIRENZE  
CONTAGIOSA  
BELLEZZA

FIRENZETURISMO.IT

Il portale ufficiale del turismo della Provincia di Firenze.



FOUR SEASONS HOTEL

*Firenze*



BORGO PINTI, 99  
50121 FIRENZE, ITALY

TÉLÉPHONE: 39 (055) 2626 1 • F: 39 (055) 2626 500  
RÉSERVATIONS: 39 (055) 2626 250  
AÉROPORT AMERIGO VESPUCCI (FLR): 20 minutes

Il Four Seasons Hotel Firenze è stato restaurato dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali mediante lavori durati sette anni. L'hotel è composto da due edifici, il Palazzo della Gherardesca del XV secolo e il Conventino del XVI secolo. Un parco privato di quasi cinque ettari si estende tra i due palazzi creando un vero e proprio urban resort nel centro storico della città. Nelle due strutture 116 lussuose camere e suite dallo stile unico, dotate di magnifici affreschi riportati al loro originario splendore; il Ristorante Il Palagio, l'Atrium Lounge & Bar e un'elegante Spa completano l'offerta.

## LA SPA DEL FOUR SEASONS

Situata nel cuore del Giardino della Gherardesca, la Spa del Four Seasons vanta 10 cabine dedicate a trattamenti per la cura del corpo, una piscina all'aperto, jacuzzi esterna riscaldata, sauna ed una palestra attrezzata. La Spa utilizza una gamma di prodotti naturali creati in esclusiva dall'Officina Profumo Farmaceutica di Santa Maria Novella, una delle più antiche farmacie ed erboristerie officinali del mondo, fondata da monaci fiorentini nel XIII secolo. Un rifugio di benessere che si estende su un'area di circa 600 metri quadri in cui è anche possibile usufruire della "Spa Suite", un angolo privato in cui le coppie possono ritrovarsi in tutta intimità. I trattamenti personalizzati di cui è possibile beneficiare si ispirano al concetto di "toscanità", una filosofia che assegna alla Spa del Four Seasons un carattere distintivo e la rende un ambiente ancora più esclusivo. La Spa Manager Lucia Papalini e il suo staff di terapisti altamente qualificate sono a completa disposizione per regalare agli ospiti un'esperienza di benessere personalizzata. Da provare uno dei "signature treatments" suggeriti, come l'Iris SensationS o l'IrisEmotionS che si ispirano all'Iris fiorentino, simbolo della città di Firenze. In alternativa il Candle Massage, un massaggio armonioso che dona una profonda sensazione di calore, o il Bioliv'Experience, a base di crema all'olio di oliva e miele per un viaggio di benessere a servizio delle preferenze dei clienti.



  
**FOUR SEASONS HOTEL**  
*Firenze*



## IL RISTORANTE 'IL PALAGIO'

"Il Palagio", ristorante principale dell'hotel, fresco di stella Michelin, offre un ambiente elegante ricavato dalle antiche scuderie del Palazzo della Gherardesca e nei mesi estivi e una splendida terrazza per cene all'aperto. L'Executive Chef Vito Mollica propone un menu à la carte ispirato all'alta cucina italiana e toscana e utilizza ingredienti di prima qualità da lui stesso selezionati tra i produttori locali. Il menu è accompagnato da una ricca carta dei vini e dalla gustosa pasticceria dell'Executive Pastry Chef Domenico Di Clemente, giovane maestro della cioccolata e dell'alta pasticceria che ama viziare i propri ospiti con suoi unici *macaroon*, delicatissimi *petit four* di origine francesi. Il ristorante del Four Seasons Hotel Firenze, alla guida di Vito Mollica fin dalla sua apertura, risalente a quattro anni fa, ha conquistato la sua prima stella Michelin nel 2012. Quando è arrivata la notizia della vincita della stella – racconta Mollica – mi trovavo a Mosca insieme a due miei compagni di viaggio, l'Executive Chef del Four Seasons di Milano Sergio Mei e Patrizio Cipollini, General Manager del Four Seasons Hotel di Firenze. "Il mio pensiero e ringraziamento – continua Mollica - va a tutta la brigata di cucina, per me l'ingrediente più importante di tutti. Grazie dunque allo staff di sala e di cucina, ai miei colleghi Gabriele Fedeli e Domenico Di Clemente, rispettivamente *Restaurant Manager* e *Pastry Chef* dell'hotel. Questo riconoscimento è di tutti noi, e premia anche gli alti livelli di servizio che siamo riusciti a raggiungere curando sempre ogni singolo dettaglio del nostro lavoro. Il ristorante Il Palagio è un luogo di attrattiva per tutti, non solo per i clienti Four Seasons di provenienza soprattutto internazionale. Questo è sempre stato il nostro obiettivo fin dagli inizi, che portiamo avanti giorno dopo giorno con incoraggianti risultati".

# MAREMMA VIGNA MIA



Maremma Vigna Mia è una piccola azienda vitivinicola, immersa nei colli dell'amara maremma toscana, tra la sorgente naturale delle Terme di Saturnia e i borghi medioevali. Si estende su una superficie di 4 Ha, di cui 3,5 Ha di vigneto, oggi in piena maturità produttiva. Il Sangiovese Nero Toscano è la base solida del nostro vino (85%), il quale dona la struttura dei grandi vini Nobili Toscani; il resto è equamente diviso tra Merlot e Cabernet Sauvignon che lo caratterizzano con i loro profumi e colori. L'azienda è condotta da tre amici, uniti da un'unica passione e convinti di poter raggiungere dei grandi risultati con così poca superficie. La nostra viticoltura oltre ad essere estremamente di nicchia, si è posta la mission di far Vivere il Vino. Noi crediamo che il vino sia un prodotto vivo, capace, oltre che di regalare splendide sensazioni



olfattive e gustative, di raccontare storie, tradizioni ed esperienze. E' per questo che attraverso l'operazione "Adotto La vite" mettiamo a disposizione i nostri vigneti, la nostra passione e la nostra professionalità a tutti gli amanti della viticoltura. A noi di Maremma Vigna Mia piace definirci un piccolo laboratorio artigianale del Vino, nati per essere diversi, nati per ascoltare le vostre esigenze e condividere le vostre passioni... tutto ciò è Maremma Vigna Mia s.s.a. Il nostro Vino è il Vostro vino...



*Maremma Vigna Mia,  
Loc. Cavallin del Bufalo, 58014  
Manciano*

+39 349 74 06 825  
info@maremmavignamia.com  
www.maremmavignamia.com

## La balsamite nella tradizione officinale dell'Officina Profumo-Farmaceutica di Santa Maria Novella

Il nome inglese Costmary deriva dal latino "costus", pianta orientale le cui radici erano usate come spezia e conservante e "Mary" in riferimento alla Madonna.

La balsamite, dal gradevole profumo mentato-speziato, è un'erba aromatica originaria dell'Oriente, ma diffusa fin dal Medioevo in Europa ed Italia. Già conosciuta dai tempi dei greci e dei romani, si ritrova citata nella Bibbia tra le erbe amare per poi diventare popolare nella prima metà del IX secolo. E' stata impiegata, fin dai tempi più antichi, come ingrediente per la preparazione di pietanze, conferendo un sapore piccante e lievemente aromatico ad insalate, minestre, frittate, stufati di selvaggina e dolci.

Le foglie di balsamite erano seccate e pressate dentro le pagine della Bibbia, da qui il nome di Bible leaf: foglia della Bibbia. Si racconta che durante i lunghi sermoni dei Puritani che potevano durare per giorni interi, la balsamite veniva annusata per tenersi svegli.

A quest'erba sono riconosciute proprietà digestive e carminative, ma anche toniche capaci di sollevare il morale.

Fu proprio fra' Marchissi, speciale direttore dell' Officina Profumo - Farmaceutica di Santa Maria Novella, che secondo la tradizione nel 1614, formulò la ricetta dell'Acqua Antisterica, oggi Acqua di Santa Maria Novella, un elisir a base di acqua distillata e olio essenziale di Erba di Santa Maria, così viene chiamata a Firenze quest'erba. La tradizione vuole che il giorno migliore per la raccolta sia quello di S. Giovanni, patrono di Firenze, il 24 giugno.

Dalla distillazione in corrente di vapore in alambicco delle parti aeree della pianta, raccolta al tempo balsamico ovvero quando esplica al meglio le sue proprietà, si ottengono ancora oggi gli ingredienti impiegati per la preparazione delle Antiche Preparazioni dell' Officina Profumo - Farmaceutica di Santa Maria Novella, l'Acqua di Santa Maria Novella e le Pasticche di Santa Maria Novella, conosciute per le loro proprietà digestive e rinfrescanti.

La balsamite è ingrediente base anche dell'Acqua di Erba di Santa Maria, aromatica e tonica per una sferzata di fresca energia dopo l'esposizione al sole o dopo la doccia, ma anche come dopobarba.

Le ricerche promosse dall'Officina in collaborazione con il CNR, tuttora in corso hanno messo in luce interessanti caratteristiche biochimiche della balsamite, che suggeriscono l'impiego di innovativi estratti da questa pianta in formulazioni cosmetiche antiossidanti e antiage.

NEGOZIO E MUSEO: VIA DELLA SCALA, 16 - 50123 FIRENZE

Tel. +39 055 216276 - Fax +39 055 288658

Uffici e produzione: Via R. Giuliani 141 - 50141 Firenze

Tel. +39 055 4368315 - Fax +39 055 4222432

www.smnovella.com officina@smnovella.com





# C'È PORTO PER TE

323 POSTI BARCA . DA 8,5 A 45 METRI .  
APPARTAMENTI . ATTIVITÀ COMMERCIALI

PORTO TURISTICO  
DI VENTIMIGLIA - IMPERIA

Cala del Forte S.r.l.  
Via Gianni Cozzi, 1 - 18010 Santo Stefano al Mare (IM)  
Tel. +39 340 18 59 397 - Mob +39 0184 48 92 30  
[info@caladelforte-ventimiglia.it](mailto:info@caladelforte-ventimiglia.it) - [www.caladelforte-ventimiglia.it](http://www.caladelforte-ventimiglia.it)





Hotel Rossini al Teatro



★★★★

## HOTEL ROSSINI AL TEATRO



### Ricominciamo da cento.

Il 2011 è stato l'anno in cui abbiamo celebrato i nostri primi cento anni di dedizione e passione. Ci prepariamo a vivere anche i prossimi cento seguendo quei propositi di eccellenza che da sempre ci rappresentano. La nostra è una vocazione che si rinnova da quattro generazioni. È l'amore verso la qualità più alta, dell'olio e di tante altre prelibatezze che nel tempo hanno arricchito la nostra offerta. È la volontà di tenere saldo il legame di amicizia con i nostri Clienti. Continuare a esserci dopo cento anni: un desiderio sempre presente.

FRATELLI  
**Carli**  
— DAL 1911 —



TEL. +39 0183.7080  
WWW.OLIOCARLI.IT



Piazza Rossini, 14 - 18100 IMPERIA (IM)  
Tel : + 39 0183 74 000 - Fax : + 39 0183 74 001  
www.hotel-rossini.it

ROYAL HOTEL  
\*\*\*\*\*  
SARREMO



Corso Imperatrice, 60  
I-18038 Sanremo (IM)  
Tel. +39 0184 5391  
Fax +39 0184 661446  
reservations@royalhotelsanremo.com  
www.royalhotelsanremo.com

LEADING  
HOTELS

## Circolo Golf degli Ulivi

IL GOLF IN LIGURIA



18 Buche  
5.203 m  
par 69

### SERVIZI

Practice, putting green,  
pro shop, ristorante



Creato negli anni '30, il golf è composto da 18 buche e situato su colline di ulivi e mimose.

Tutto ebbe inizio martedì 1 dicembre 1931, alle 14:00, quando Prette e Pasquali, due dei migliori golfisti dell'epoca, decisero di effettuare una dimostrazione davanti ad un pubblico curioso e nuovo a questo sport.

Per la sua morfologia il tracciato non può certamente essere annoverato tra quelli lunghi, i par 4 sono tutti più o meno facilmente raggiungibili con il secondo colpo. Non è un campo per "picchiatori", ma compensa bene questa carenza proponendo buche assai tecniche e delicate, dove il giocatore deve prestare la massima attenzione.

Architetto: Peter Gannon

Giorno di chiusura:  
Martedì non festivo  
Aperto tutti i giorni ad Agosto

18 Buche feriale: € 50.00,  
festivo € 70.00  
11 Buche (pomeridiano)  
feriale € 30.00 - festivo € 40.00

Via Campo Golf, 59  
18038 Sanremo (IM)  
Segreteria : +39 0184 55 70 93  
Fax +39 0184 55 73 88  
E-mail: info@golfsanremo.com  
www.golfsanremo.com



# 4 stelle per una vacanza di charme.

## Castellaro Golf Resort



Il nuovissimo Castellaro Golf Resort, situato tra Imperia e Sanremo, la più moderna struttura turistico alberghiera del ponente ligure. Posizionato panoramicamente, con vista sul mare, circondato dal verde del campo golf, offre ai suoi ospiti un insieme di servizi di altissimo livello.

Il Resort è composto da un hotel 4 stelle con 64 camere e da 120 appartamenti vacanza costruiti nel tipico stile dei borghi liguri, splendidamente inseriti in un parco di 25 ettari. Le varie sistemazioni sono state concepite per soddisfare le esigenze di privacy e comfort, camere standard per la coppia e suite per le famiglie, mono e bilocali con angolo cottura completamente attrezzato, tutte arredate con gusto offrono: telefono, internet wifi, TV satellitare, cassaforte, minibar, aria condizionata e riscaldamento. A richiesta sono disponibili camere per disabili. L'albergo, posizionato strategicamente, accoglie gli ospiti in un'ampia reception, l'elegante sala ristorante con vista sul mare assicurando pranzi indimenticabili e raffinati, il bar e gli ampi soggiorni, completano lo charme. La grande piscina esterna davanti all'hotel e il centro benessere con piscina coperta, sauna, bagno turco e palestra attrezzata, garantiscono relax e forma fisica. Gli animali di piccola taglia sono i benvenuti ed accettati presso il Castellaro Golf Resort solo se tenuti in camera o sul terrazzo della camera. Non sono ammessi in luoghi comuni, in particolar modo in sala da pranzo.

### SERVIZI

Servizi Congressuali

Matrimoni ed eventi

Ristorazione

Spazio Bimbi

Centro benessere

E-mail [wellness@castellarogolf.it](mailto:wellness@castellarogolf.it)



Strada per i Piani, 1

18011 Castellaro (IM) -

tel. + 39 0184 054100 -

fax. +39 0184 054150

Email: [reservation@castellarogolf.it](mailto:reservation@castellarogolf.it)

[www.castellarogolf.it](http://www.castellarogolf.it)

Flower Riviera Hotels\*\*\*\*

Via Gianni Cozzi 1, 18010 Santo Stefano al Mare (IM)

Tel. +39 0184 489270

[www.flowersrivierahotels.it](http://www.flowersrivierahotels.it) - [booking@flowersrivierahotels.it](mailto:booking@flowersrivierahotels.it)

*Flowers*  
**RIVIERA**  
HOTELS  
★★★★

Hotel \*\*\*\*  
Riviera  
des  
Fiori

  
HOTEL DE PARIS SANREMO  
★★★★

*ARIGAI MARINA*  
★★★★

  
CASTELLARO GOLF  
Resort  
★★★★



NOI NEI TUOI DENTI  
CI METTIAMO IL



Ogni trattamento viene scelto assieme al paziente, in modo da incontrare le sue proprie esigenze di qualità e di possibilità economiche, partendo da una base solida: qualsiasi sia la scelta di terapia, essa verrà effettuata ai massimi livelli di standard qualitativo, utilizzando le tecniche e i materiali più idonei e più sicuri.



DOTT. ALESSI BOSCO  
ODONTOIATRA  
Mo Cso Mombello, 49  
Sanremo (Im) 18038  
tel. +39 0184.530798  
studio@dottorbosco.it



L'eleganza  
è il nostro stile.

Hotel de Paris Sanremo\*\*\*\*  
Corso Imperatrice, 66 - 18038 Sanremo  
Tel +39 0184.1925250 - Fax +39 0184 1925255  
reservation@hoteldeparissanremo.it - [www.hoteldeparissanremo.it](http://www.hoteldeparissanremo.it)





## VICTORY MORGANA BAY

YACHTING CAFE' & RESTAURANT



tel: +39 3355231471

+39 0184 591620

[www.victorymorganabay.it](http://www.victorymorganabay.it)

Lungomare Trento e Trieste 16  
18038 Sanremo (IM)



## Residence Due Porti

Il Residence dei Due Porti si trova nel centro di Sanremo a pochi passi dalla spiaggia ed offre una splendida vista mare. Sono 33 mini appartamenti climatizzati e potete scegliere tra monolocali, bilocali e trilocali completamente accessoriati e con angolo cottura. Il nostro motto : il servizio di un hotel, la

comodità di un appartamento. Potete soggiornare per una o più settimane o per un weekend. Il prezzo comprende il servizio di pulizia giornaliero ed il cambio di biancheria da bagno e cucina ogni due giorni, connessione internet adsl wifi, solarium con lettini e ombrelloni, terrazza con giochi per bimbi, sala tv sat con internet point. Nell'ufficio ricevimento è sempre presente almeno un nostro collaboratore. La posizione è strategica perché accanto alla pista ciclabile e alla spiaggia, nonché a numerosi ristoranti e bar. Parcheggio interno custodito e a pagamento fino ad esaurimento posti.



**RESIDENCE DEI DUE PORTI** s.r.l.

Corso Trento Trieste 21 - 18038 Sanremo (IM) - ITALY

Tel +39 0184 506506 - Fax +39 0184 530700

[www.dueporti.it](http://www.dueporti.it) - E-mail: [info@dueporti.it](mailto:info@dueporti.it)



FONDAZIONE  
ANGELO BOZZOLA



**A**ngelo Bozzola (1921-2010), nato a Galliate, è stato uno degli artisti più rappresentativi dell'astrazione geometrica italiana, interprete di quella linea di ricerca che ha posto la forma concreta (cioè non estrapolata dal reale ma prodotta ex-novo, come pura idea) al centro di una serie di sviluppi capaci di coinvolgere pittura e scultura, design, progettazione e arti applicate. Bozzola ha esordito, nel 1952, con una serie di dipinti astratti basati sullo sviluppo, la rifrazione e la replicazione modulare di una forma dai contorni morbidi, chiamata "Forma trapezio-ovoidale" protagonista di una vera e propria avventura spaziale e cromatica; la stessa forma compare in una serie affascinante di originali sculture in ferro e lamiera dipinta, veri e propri "mobiles" che oscillano all'aria mossa con straordinaria elasticità e leggerezza.

Nel 1954 aderisce al MAC (Movimento Arte Concreta) entrando a far parte nel Comitato Esecutivo e partecipa alla X Triennale di Milano. Successivamente, l'amicizia e la vicinanza culturale con il critico Michel Tapié lo porta ad esporre più volte nelle rassegne organizzate dall'International Center of Aesthetic Research di Torino. Le sue relazioni con il concretismo internazionale si moltiplicano e si arricchiscono nel corso di tutti gli anni 60 e 70, grazie ad appuntamenti di primo piano, organizzati in Italia ed in diverse capitali europee. Continua la sua sperimentazione con l'utilizzo di tutti i materiali, dai plastici ai metallici. Nel 1998 viene inaugurato a Galliate nel Castello Visconteo il "Museo Civico Angelo Bozzola" che ospita una serie di centocinquanta opere donate al Comune dall'artista. La Fondazione Angelo Bozzola, presente a Galliate, è stata costituita nel 1997 e raccoglie parte rilevante della produzione di Bozzola. Questa ha lo scopo di assicurare la conservazione, la tutela e la valorizzazione del patrimonio artistico del Maestro.



FONDAZIONE ANGELO BOZZOLA

V.lo Visconti n. 4  
28066 Galliate (NO)  
tel. 0321 862777 – cell. 335 6152501  
e-mail: [info@fondazioneangelobozzola.it](mailto:info@fondazioneangelobozzola.it)  
[www.fondazioneangelobozzola.it](http://www.fondazioneangelobozzola.it)

# AGENZIA IMMOBILIARE NIKE

dal 1974....

Agenzia Nike e' sinonimo di intermediazione immobiliare per tutto il territorio del ponente ligure.

Nei due uffici siti in Bordighera, provincia di Imperia, da piu' di quarant'anni il suo team si occupa di intermediazione immobiliare, affitti, vendite, consulenze, stime ed amministrazioni condominiali.

Professionalita' e competenza unite ad un ambiente rilassato e familiare offrono al cliente dell'agenzia tutto cio' di cui ha bisogno, accompagnandolo dalla prima vista fino all'atto notarile.

*Via Vittorio Emanuele II, 77  
18012 Bordighera (IM)  
tel: 0184.265146  
0184.261023 fax  
email: info@agenzianike.it*



# *La casa del caffè*



LA CASA DEL CAFFÈ  
Corso Italia, 15 - 18012, Bordighera Imperia  
+39 0184 261624

# Red Pepper

POLISPORTIVA



Red Pepper  
Wellness Club



Le nostre attività:

Pilates - G.a.s. - G.a.g. - Total Body - B.e.s.t. - Combat Zone - Step & Tone - Body Camp - Muay Thai - Brazilian jiu jitsu - Grappling - Mma- Zumba - Movida Fitness - Spinning - Walking

dal lunedì al venerdì dalle 08.30 alle 21.00  
Sabato 09.00 alle 13.00

**Polisportiva Red Pepper**

Via C.Colombo, 10  
18019 Vallecrosia (IM)  
Tel. +39 0184 25 48 51  
[www.redpepper.it](http://www.redpepper.it)



Paola Frani  
 Marani. G  
 Flavio Castellani  
 Cristina Effe  
 Alterego  
 AB/ Soul  
 Liviana Conti



Scarpe, borse:  
 Fauzian Jeunesse  
 Aldo Castagna



*magic box*

Via Cavour Camillo Benso, 68/A 18039, Ventimiglia (IM) tel: +39 0184 33732



Robert Friedman  
 La Fabrique  
 Cashmire Cavagan  
 Madmoiselle Pelle  
 MySkin Pelle  
 Le Rock Jeans



# Axel Gioielli

Via Cavour, 12/A - 18039  
Ventimiglia (Imperia)  
Tel: +39 0184 356237  
e-mail: [info@axelgioielli.com](mailto:info@axelgioielli.com)  
[www.axelgioielli.com](http://www.axelgioielli.com)



# Il Ferro di Cavallo

In Val Nervia, Località Cassogna di Camporosso, in un' antica casa di fattori sapientemente ristrutturata, tre camere matrimoniali d'epoca ed un ristorante gastronomico; nel parco: un uliveto secolare, i giardini di piante aromatiche, il roseto, il bosco, l'orto ed il frutteto.

La cucina, attenta alle tradizioni, trova il suo punto di forza nei prodotti della terra che, grazie alla semplicità dei piatti e alla freschezza degli ingredienti, permettono di ritrovare i gusti ed i profumi del passato.

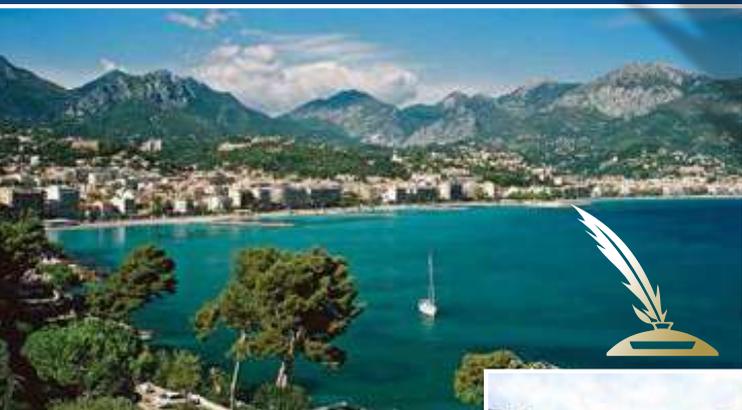


Piatti di cucina classica si alternano ad altri di ispirazione ligure, con contaminazioni provenzali, piemontesi e lombarde, per trovare come comune denominatore la genuinità della "materia prima", attenta agli antichi percorsi dalla Liguria alle "vie del sale".

Pasta fresca fatta in casa, carni di selvaggina o provenienti da allevamenti selezionati, olio extra vergine di oliva dell'uliveto, contorni basati sui prodotti stagionali dell'azienda.



*Azienda Agrituristica "Il ferro di cavallo"*  
Via Turistica Località Cassogna Camporosso (Imperia)  
Tel: +393272881799 - Silvio Nocella  
[www.ilferrodiavallo.it](http://www.ilferrodiavallo.it)



# Agence Molière

IMMOBILIÈRE MOLIERÈ  
CONTACT : DENIS RODA  
242, avenue Aristide Briand  
06190 Roquebrune Cap Martin  
Tel : +33 (0)4.93.28.02.60  
Fax: +33 (0)4.93.57.11.91  
Email: [agencemolier@gmail.com](mailto:agencemolier@gmail.com)  
[www.agence-molier.com](http://www.agence-molier.com)



# Agence

## Molière

ROQUEBRUNE CAP MARTIN

*Comune limitrofo al Principato di Monaco*

ROQUEBRUNE CAP MARTIN

*Commune limitrophe de la Principauté de Monaco*

L'agence molière existe depuis 1962, c'est une entreprise familiale situé au cœur de carnoles sur la commune de roquebrune-cap-martin, entre menton et monaco monte-carlo.

Le jeune et dynamique gérant, denis roda est la troisième génération de la famille à être à la tête de l'agence ; son équipe est prête à répondre à vos exigences avec dévouement.

L'agence, initialement nommé "excelsior", est la plus ancienne de roquebrune. sa taille humaine vous permet d'être au plus proche de vous en ce qui concerne la vente, la location, la gestion, le voyage ainsi que le conseil, tout en vous garantissant une visibilité maximale grâce à son réseau optimal, premier groupe de menton consulter notre site.





*Golf*  
piacere a gusto®

**Enjoy a break.  
We offer you the experience\***

Vivere momenti felici arricchisce la vita.  
Farsi accarezzare dal sole della Riviera, innamorarsi di una tela d'arte contemporanea, abbandonarsi alla pace profonda di un massaggio o al ritmo contagioso di un grande pianista di jazz...  
La vita a Monaco sa essere intensa.

[www.visitmonaco.com](http://www.visitmonaco.com)

**monaco**  
Principato

Principato di Monaco  
Parque National de la Riviera

PRINCIPALITY  
OF MONACO

PLAYING A SPECIAL ROLE IN THE WORLD.

## Monte-Carlo Golf Club

Le MONTE-CARLO GOLF CLUB a été inauguré le 16 novembre 1911.

Les 18 trous étaient dessinés sur le terrain qui correspond aujourd'hui aux 12 premiers trous. C'est la colonie anglaise de Monte-Carlo qui décida la SOCIÉTÉ DES BAINS DE MER d'entreprendre un projet aussi audacieux à 860 mètres d'altitude. La construction du parcours fut l'œuvre d'une centaine d'ouvriers, qui montaient au Golf d'avril à octobre et couchaient sous la tente. Dès l'origine le Club, qui comportait aussi deux courts de tennis et un tir au pigeon sur l'actuel n° 11, avait plus d'une centaine de membres. Pour y accéder, il y avait une ligne régulière d'autobus depuis la Place du Casino. Dès la fin de la deuxième guerre mondiale, Jean-Charles REY relança l'association avec de grands pros tels Henry COTTON, Max FAULKNER et Robert HALSALL sans beaucoup de moyens mais avec l'aide d'un autre anglais F. STONE ; c'était un beau jardin où l'eau et l'engrais manquaient. Cela ne les empêcha pas d'avoir un très bel Open Professionnel de 1953 à 1957 où vinrent y jouer entre autres les anglais Harry WETTMAN, Bernard HUNT, Tommy HITCHCOCK, Peter ALLISS, Sid SCOTT ; l'espagnol Angel MIGUEL ; les italiens ANGELENI, Ugo GRAPPASONI et Aldo CASERA et les français JB. ADO, B. PELLISSIER, J. GARAIALDE, A. BOYER. Puis sous la Présidence du Prince Pierre, père du Prince Rainier, une autre étape fut franchie avec la construction d'un bassin enterré de 6 000 m<sup>3</sup> et de deux nouveaux trous. En 1970, Jean-Charles REY assume à nouveau et sans interruption, la Présidence du Club, jusqu'en 1994. Grâce à l'appui de l'Etat Monégasque et de la SOCIÉTÉ DES BAINS DE MER, le parcours a été entièrement transformé ; tous les trous ont été modifiés, ce qui a permis de gagner en longueur un kilomètre linéaire, et l'arrosage automatique a été installé. C'est également sous sa Présidence que pendant 9 années, de 1984 à 1993, a été réorganisé l'Open Professionnel de Monte-Carlo, épreuve du Tour Européen, auxquels ont participé les meilleurs joueurs du monde : les américains Payne STEWART, Curtis STRANGE, Calvin PEETE, Lee TREVINO, Ray FLOYD ; les espagnols Severiano BALLESTEROS, José Maria OLAZABAL, Miguel Angel JIMENEZ, Sergio GARCIA ; les anglo-saxons Sandy LYLE, Sam TORRANCE, Nick FALDO, Ian WOOSNAM, Darren CLARKE, Paul McGINLEY, Vijay SINGH ; les sud-africains Mark McNULTY, Gary PLAYER ; l'allemand B. LANGER ; le japonais Isao AOKI ; l'italien C. ROCCA ; le français J. VAN DE VELDE. Depuis 1995, sous la Présidence de Henry REY, pour ne parler que des réalisations importantes, trois nouveaux trous ont été créés (9, 10 et 18), plusieurs autres trous ont été aménagés (2, 13 et 16), trois greens repris, la maison du pro-shop et la bergerie ont été reconstruites, les salons et les vestiaires du ClubHouse ont été rénovés. Le nombre des membres est passé de 270 à 500, ce qui a justifié la construction de divers locaux pour entreposer plus de 200 chariots électriques. Comme par le passé, le seul souci du Comité est d'optimiser le formidable potentiel dont dispose le parcours qui offre tout à la fois un panorama sur la montagne et la mer, unique au monde, surtout lorsque l'on réalise que sur le tee du n° 5 on voit 3 pays à la fois. Cette année 2011, le club fêtera son centenaire en offrant aux membres au Monte Carlo Bay autour du lagon, un cocktail buffet. A cette occasion un diaporama de tous les trous et du reste du club sera présenté. Enfin, le 20 Novembre se jouera la coupe du centenaire réservée aux membres.

18 Buche

5.798 m  
Par 73



### SERVIZI

Pro-shop, Ristorante  
Campo pratica, Corsi individuali  
Stages, noleggio sacche.



Percorso aperto tutti i giorni  
Ristorante: chiuso il Lunedì  
Tariffe

Settimana : € 120,00

Week-end : € 150,00

Route du Mont-Agel

F- 06320 La Turbie

Tel : +33(0)4 92 41 50 70

Fax : +33 (0)4 93 41 09 55

monte-carlo-golf-club@wanadoo.fr

www.montecarloresort.com

**b**efore  
bar apéritif & food  
MONACO



FROM 18.00 PM TILL 03.00 AM

6, ROUTE DE LA PISCINE - 98000 MONACO - TÉL. : +377 97 97 07 07 - FRED : +33 6 62 00 69 97  
FACEBOOK : BEFORE MONACO - WWW.BEFORE.MC - SERVICE VOITURIER

# LE SALAD' BAR PALACE

Le temps d'une pause légère et gourmande

Dans la galerie du Patio Palace au RDC 41,  
Avenue Hector Otto - 98000 MONACO  
Tél: +377 97 704943  
e-mail: [saladbarpalace@orange.fr](mailto:saladbarpalace@orange.fr)

Du lundi au vendredi  
De 8.00 à 18.00  
Le Samedi de 9.00 à 15.00





**buddha-bar™**  
MONTE - CARLO

LOUNGE BAR & RESTAURANT  
Place du Casino | T. (377) 98 06 19 19  
buddhabarmontecarlo.com



JIMMY Z

Shine  
light  
NOW  
ON PLACE  
DU CASINO

NIGHT-CLUB

T. (377) 98 06 20 20  
jimmyz@sbm.mc  
jimmyzmontecarlo.com  





VALEDICTORIAN  
GENÈVE

## *Orologiai* CONCEPT DI PRECISIONE

I putters Valedictorian sono il risultato di una eccezionale collaborazione ottenuta dall'alleanza tra il golf e la prestigiosa orologeria svizzera. La combinazione di questi due elementi ha condotto alla realizzazione di quello che oggi è il putter da golf di lusso più raffinato al mondo.

I putters Valedictorian coniugano un secolo di antica tradizione orologiaia con la professionalità e la conoscenza del gioco del golf.

Il risultato di questa ingegnosa alleanza garantisce un prodotto finale senza rivali, realizzato da orologiai e gioiellieri che insieme collaborano presso i nostri laboratori di Ginevra, con il supporto di macchinari specifici usati per modellare la testa del putter, al fine di conseguire prestazioni, sensazioni e consistenza straordinarie.

Un brand fondato su tre principi base: **PRESTAZIONE**, **ELEGANZA** e **UNICITÀ**.

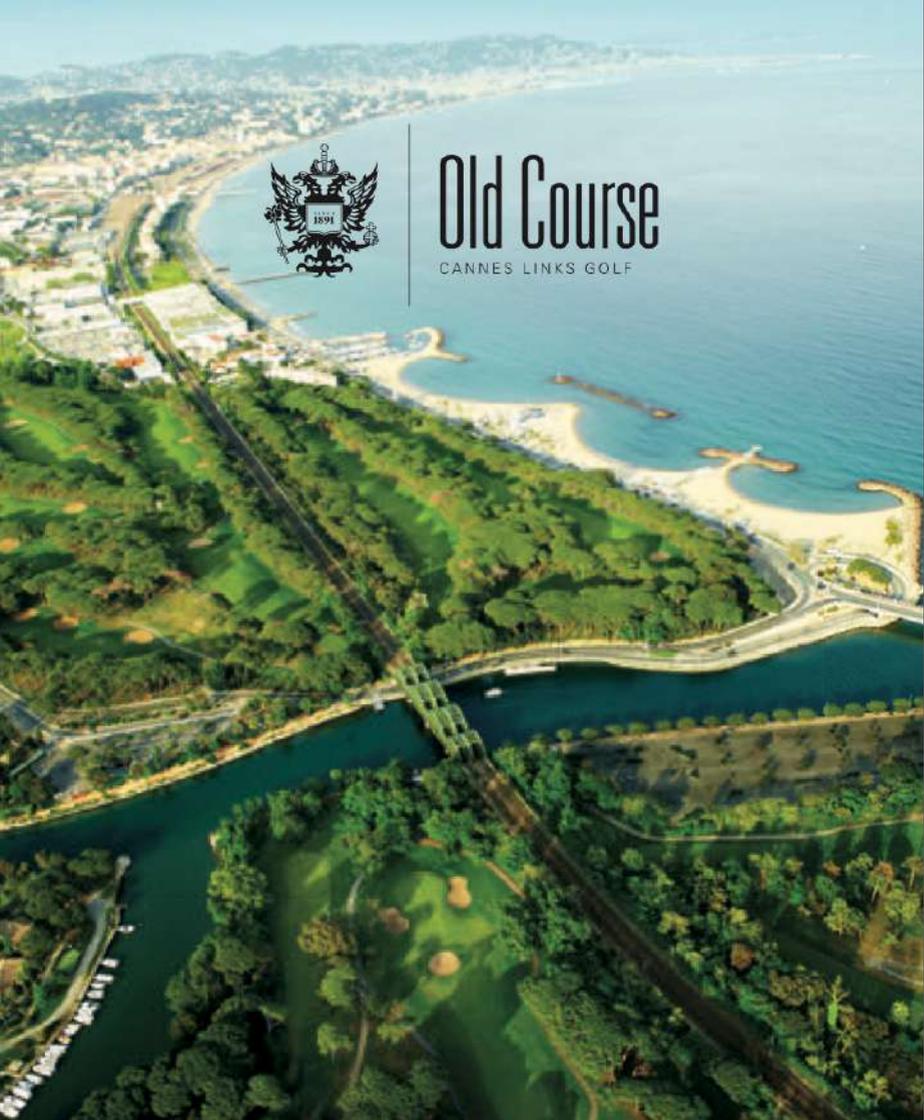
Valedictorian mette il massimo impegno nella creazione di putter perfetti, che vengono riconosciuti dai migliori e più esigenti giocatori e clienti appassionati di questo sport.

Distributore esclusivo Atlantic Srl  
Via Davico 91 - 10064 Pinerolo (To)  
Phone +39.335.66.30.778

[atlanticsrl@valedictorian.ch](mailto:atlanticsrl@valedictorian.ch)

[www.valedictorian.ch](http://www.valedictorian.ch)





# Old Course

CANNES LINKS GOLF



Old Course  
CANNES LINKS GOLF

Découvrez nos offres spéciales Printemps 2012



Old Course  
CANNES LINKS GOLF

## OLD COURSE BUGGY

2GF + voiturette 18 Trous

200 €



Old Course  
CANNES LINKS GOLF

## OLD COURSE GOURMAND

Green Fee 18 trous  
Plat du jour ou buffet de hors d'œuvre

100 €

[www.golfcannes.com](http://www.golfcannes.com)



Old Course  
CANNES LINKS GOLF

## OLD COURSE FAMILLE

*"Vos enfants sont nos invités !"*

[www.golfcannes.com](http://www.golfcannes.com)



regeneration

Technologie et santé préventive, une nouvelle science de la minceur.

Indiba, Lipotouch, Mesopore, Bodysculptor, ultrasons minceur, découvrez l'efficacité d'un arsenal exclusif aux effets mesurables. Un bilan personnalisé permet d'orchestrer ces soins dans le cadre d'un plan minceur sur mesure supervisé par un coach individuel, pour une véritable science de la minceur.

THERMES MARINS MONTE-CARLO  
T. (377) 98 06 69 00

thermesmarinsmontecarlo@sbm.mc - thermesmarinsmontecarlo.com



## TOILE BLANCHE OR HOW TO DRIVE SLOW ON A LARGE LANE

**C**ostruito a SaintPaul nel 1890, questo vecchio casolare è stato completamente rinnovato nel 2003, e battezzato «Toile Blanche», per diventare un luogo d'eccezione. Nuove ed eleganti camere sono state realizzate per il piacere della clientela... Linee semplici, colori caldi ed elementi di pittura dell'antica struttura salvaguardati. Oggetti, luci e tessuti presentano le tendenze moderne integrate in un vecchio casolare di pietra. Tutto contribuisce a creare un'atmosfera lussuosa e seducente.



**toile blanche**



826, chemin de la Pouchouinière  
06570 Saint-Paul-de-Vence  
Tel. +33 (0) 493327421  
Port. +33 (0) 678422138  
info@toileblanche.com  
www.toileblanche.com

# MM LE MOULIN DE MOUGINS



A due passi dalla Croisette, ai piedi del borgo medievale di Mougins, questo mulino secolare è una meta gastronomica ed artistica d'eccezione sulla Costa Azzurra. All'interno di una cornice affascinante che si apre sul giardino provenzale esterno, le opere di alcuni dei più grandi artisti sono accostate alle firme delle celebrità di oggi e di ieri.

Nelle camere e nelle suite, ognuna con il proprio arredo, si compie la magia.

Il Moulin de Mougins offre 6 camere classiche inedite, una suite e 2 junior suite a tema, concepite in uno spirito "High & Tech": Meunier, Or, Cinema, Zen, Capiton, Papillon, Cube, Aquatique, Zen... ludico o minimalista, autentico o creativo, comunque sempre unico, ogni spazio è pensato attorno ad un concetto originale, ottenuto attraverso i materiali e gli elementi d'arredo.



MM LE MOULIN  
DE MOUGINS

1028 Avenue Notre Dame de vie - F - 06250 MOUGINS

Tél : +33493757824 Fax : +33493901855

E-mail : [reservation@moulindeougins.com](mailto:reservation@moulindeougins.com)

Parking et service voiturier - Fermeture hebdomadaire: lundi et mardi.



Il Moulin de Mougins è una tappa imperdibile per i gourmet di tutto il mondo. Il ristorante e il suo chef Sébastien Chambru, Meilleur Ouvrier de France 2007, stella Michelin, vi invitano a scoprire la tradizione culinaria provenzale nel locale in cui si mescolano delicatamente i prodotti freschi di mercato e i sapori speziati orientali, riuniti dallo chef nel corso delle sue esperienze internazionali.



## «WINE DINNER»

Una volta al mese Sébastien Chambru e Franck Thomas, entrambi "Meilleur Ouvrier de France", vi propongono una cena degustazione ideata attorno ad un'etichetta. Un menu specialmente creato per accordare in perfetta armonia portate e vini.





« Je me souviens de la première fois où j'ai vu Sébastien. Je le connaissais un peu de réputation, mon ami, mon « frère » Paul Bocuse m'avait déjà parlé de lui. J'ai vu arriver un jeune homme humble avec une grande soif d'apprendre et surtout de s'inscrire dans l'histoire de notre Moulin, à Denise et à moi »  
raconte Roger Vergé.

Son parcours :

Après des années de formation au restaurant « Paul Bocuse », Sébastien Chambru intègre l'équipe de Stéphane Gaborieau, MOF, à la Villa Florentine avant de débiter une carrière à l'international.

Il dirige notamment les cuisines du « Twenty One » (restaurant de l'hôtel Hilton de Tokyo) 2 étoiles au Guide Michelin. Son expérience au Japon l'a conduit à développer de plus belle une philosophie culinaire de la rigueur, du travail et du respect du produit...

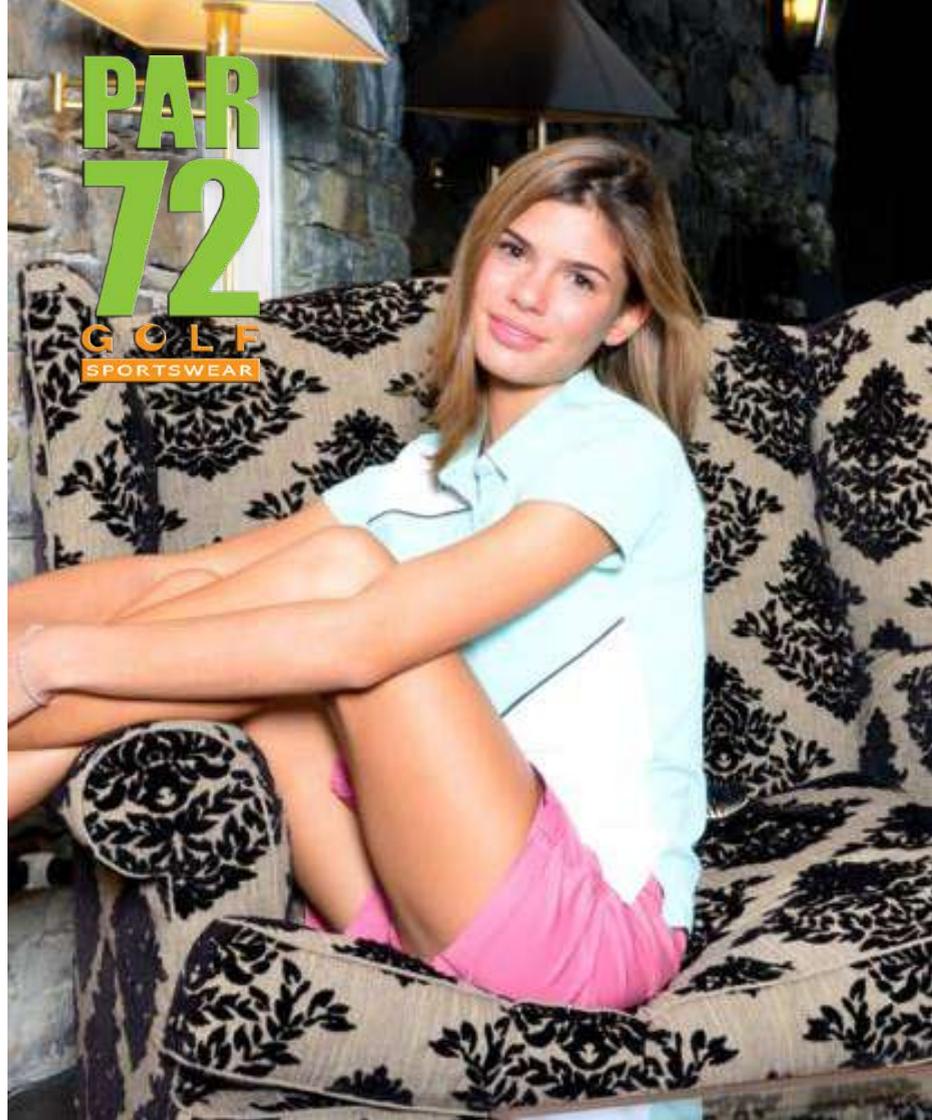
Une vision qui fait alors écho à celle des Meilleurs Ouvriers de France, titre qu'il obtient dès son retour à Lyon lors de sa première participation au concours des cols bleu blanc rouge en 2007, fait rarissime.

Depuis mars 2009, il dirige les cuisines du Moulin de Mougins, célèbre restaurant créé par Roger Vergé, MOF lui-même et triplement étoilé. Sébastien Chambru s'inscrit alors dans ce parcours d'excellence en décrochant une première étoile dès sa première année au Moulin.



# FASHION FOR *Golf* piacere & gusto®

**PAR  
72**  
GOLF  
SPORTSWEAR



**PAR  
72**  
GOLF  
SPORTSWEAR



**FASHION**  
FOR  
*GOLF*  
piacere & gusto

**PAR  
72**  
GOLF  
SPORTSWEAR



FASHION  
FOR  
*GOLF*  
piacere & gusto®

**PAR  
72**  
GOLF  
SPORTSWEAR



**FASHION  
FOR**  
*Golf*  
piacere & gusto®

**PAR  
72**  
GOLF  
SPORTSWEAR



**FASHION  
FOR**  
*Golf*  
piacere & gusto®

**PAR  
72**  
GOLF  
SPORTSWEAR



FASHION  
FOR  
*Golf*  
piacere & gusto®



CONSTANCE  
**Lémuria**  
SEYCHELLES



CONSTANCE  
**Ephelia**  
SEYCHELLES



SEYCHELLES

Costance Hotels and Resorts "Lemuria" & "Ephelia"





CONSTANCE  
**Lémuria**  
SEYCHELLES



### Constance Lémuria Resort

Aperto nel Dicembre 1999, il Lémuria Resort di Praslin è un esclusivo hotel a 6 stelle con campo da golf regolamentare a 18 buche. La linea moderna scelta in termini di design e la qualità dei materiali di costruzione soddisfano la clientela più esigente in fatto di standard di lusso e comfort, preservando allo stesso tempo la bellezza naturale circostante.

### Una location perfetta

A soli 5 minuti dall'aeroporto di Praslin, il Lémuria gode di una posizione idilliaca sulla costa nord-occidentale dell'isola. Circondato da una lussureggiante e unica vegetazione, lambito dalle calde acque dell'Oceano Indiano, il resort sorge direttamente su tre splendide spiagge sabbiose. Il mare con le sue innumerevoli sfumature turchesi, i freschi paesaggi verdi e le 3 appartate spiagge di sabbia bianca creano un eccezionale sito di rara bellezza.



Il corpo principale è magistralmente costruito in piena armonia con la natura sul dorso della collina, immerso in una fitta vegetazione, con vista sulla spiaggia di Anse Kerlan. La calma semplicità del resort vi dà il benvenuto in un'atmosfera di tranquillità e maestosità. L'utilizzo unico di materiali naturali, quali il legno e la pietra, enfatizza la bellezza e la particolarità della struttura da ogni angolatura grazie anche ad un sapiente gioco di luci e acqua. La piscina è disposta su 3 livelli che degradano dolcemente verso il mare.

L'intera proprietà è concepita in totale empatia con la natura circostante, al fine di creare un ambiente di totale tranquillità e raffinata eleganza.



## Le camere

Orientate verso l'Oceano Indiano e immerse in 101 ettari di terreno, le suite si distribuiscono lungo le 2 spiagge incontaminate, sui lati sud-ovest e nord-ovest, a soli 15 metri dalla riva, discretamente riparate tra i tipici giardini seychellesi. Tutte le suite dispongono di aria condizionata, vasca e doccia separati, WC, asciugacapelli, mini-bar, cassetta di sicurezza, TV satellitare, lettore CD & DVD, telefono/segreteria telefonica, il necessario per un tè o un caffè.



### 88 Junior Suites - (52 m2)

Le 88 Junior Suite, con tetti rivestiti di paglia, sono costruite in legno, marmo e granito rosa. Sono completamente immerse nella lussureggiante vegetazione per poter offrire massima privacy, intimità e un senso di armonia totale con la splendida natura circostante. Ogni Suite presenta un arredamento minimalista ma lussuoso, con ampi bagni e terrazzo/patio con area dining privata.



### 8 Senior Suites - (115 m2)

Le 8 Senior Suite sono eccezionalmente spaziose. Ogni Senior dispone di tutti i servizi elencati nelle Junior Suite, ma ha in aggiunta una vasca idromassaggio nel bagno padronale, un secondo bagno con doccia e wc, un soggiorno separato ed un terrazzo/patio molto più ampio.



## 8 Ville con piscina privata - (725 m2 con 2 camere da letto)

Le Ville con 2 camere da letto, che possono essere utilizzate anche come Ville ad una camera, sono situate nella parte più a sud della spiaggia di Anse Kerlan ed offrono la più innovativa sistemazione direttamente su una delle migliori spiagge dell'Oceano Indiano. Le camere, molto spaziose e create per enfatizzare lo stile affascinante dell'intero Resort, si affacciano sul giardino tropicale che si estende fino alla spiaggia. Ogni

camera è dotata di un bagno privato, doccia e vasca esterne, di un salotto e sala da pranzo con TV e playstation (gratuita su richiesta) e una piccola cucina a disposizione del maggiordomo e dello staff. Dal soggiorno si accede direttamente all'esterno dove l'area pranzo si affaccia direttamente sulla piscina, location ideale per massaggi e relax. Il maggiordomo della Villa si prenderà cura di ogni richiesta degli ospiti durante l'intero soggiorno. Soluzione perfetta per famiglie o coppie.



## 1 Villa Presidenziale - (1250 m2 con 3 camere da letto)

La Villa Presidenziale sorge elegantemente sull'estremità rocciosa più a sud della baia di Anse Kerlan. Una sorta di hotel privato all'interno del resort, studiato e realizzato per regalare un'esperienza di soggiorno unica, irripetibile alle Seychelles e forse anche in tutto il mondo. Una master suite con bagno

sulla terrazza, idromassaggio privato, sauna e bagno turco. Altre due Suite si aprono su una piscina privata che si sviluppa su 3 livelli e cinge la struttura, ed una scaletta che permette di raggiungere direttamente la spiaggia privata. Gli innumerevoli e lussuosi servizi a disposizione, come un ufficio privato, lo staff dedicato, lo chef, una guardia e tutti i comfort offerti, faranno svanire ogni desiderio di essere in qualunque altra parte del mondo.



## 3 Ristoranti

### The Legend (120 posti / orari d'apertura: 07.00 - 10.30, 12.00 - 16.00, 19.00 - 22.00)

Situato nell'edificio principale, il ristorante The Legend offre tutti i giorni, in una tranquilla ed elegante atmosfera, prime colazioni e cene a buffet, così come serate a tema. A pranzo, cibi leggeri, sandwiches, hamburger e pasta.

### The Seahorse (60 posti / orari d'apertura: 12.00 - 18.00, 19.00 - 22.00)

Il ristorante Seahorse propone per cena un delicato menu francese mixato alla cucina locale contemporanea, in un'atmosfera rilassante e raffinata e si affaccia sul campo da golf. Una superba vista dell'undicesima buca lungo uno specchio d'acqua che riflette il paesaggio circostante.

### The Beach Bar & Grill (35 posti / orari d'apertura: 12.00 - 16.00, 19.00 - 22.00)

Con vista mozzafiato sulla spiaggia Petite Anse Kerlan, il Beach Bar & Grill è il ristorante specializzato in piatti di pesce. Con un'atmosfera dal tocco creolo. Disponibile alla carte una selezione di poposte del giorno à la carte, menù completo per cena.



## I Bar

### The Legend Bar (orari d'apertura: dalle 8.00 all'alba)

Situato in prossimità della lobby, si affaccia sui giardini e sull'Oceano Indiano, il Legend Bar offre un'ampia scelta di "caffè del mattino", "tè del pomeriggio", cocktail, aperitivi, digestivi e sigari.

### The Seahorse Bar (orari d'apertura: 12.00 - 22.00)

Situato nel ristorante "Seahorse", offre una vasta gamma di drink e snack per gli ospiti del ristorante e i golfisti.

### The Pool Bar (orari d'apertura: 10.00 - 19.00)

Situato a bordo piscina, offre per pranzo una scelta di pasti light, cocktail e bevande rinfrescanti in un'atmosfera rilassata e casual.

### The Beach Bar (orari d'apertura: 12.00 - 22.00)

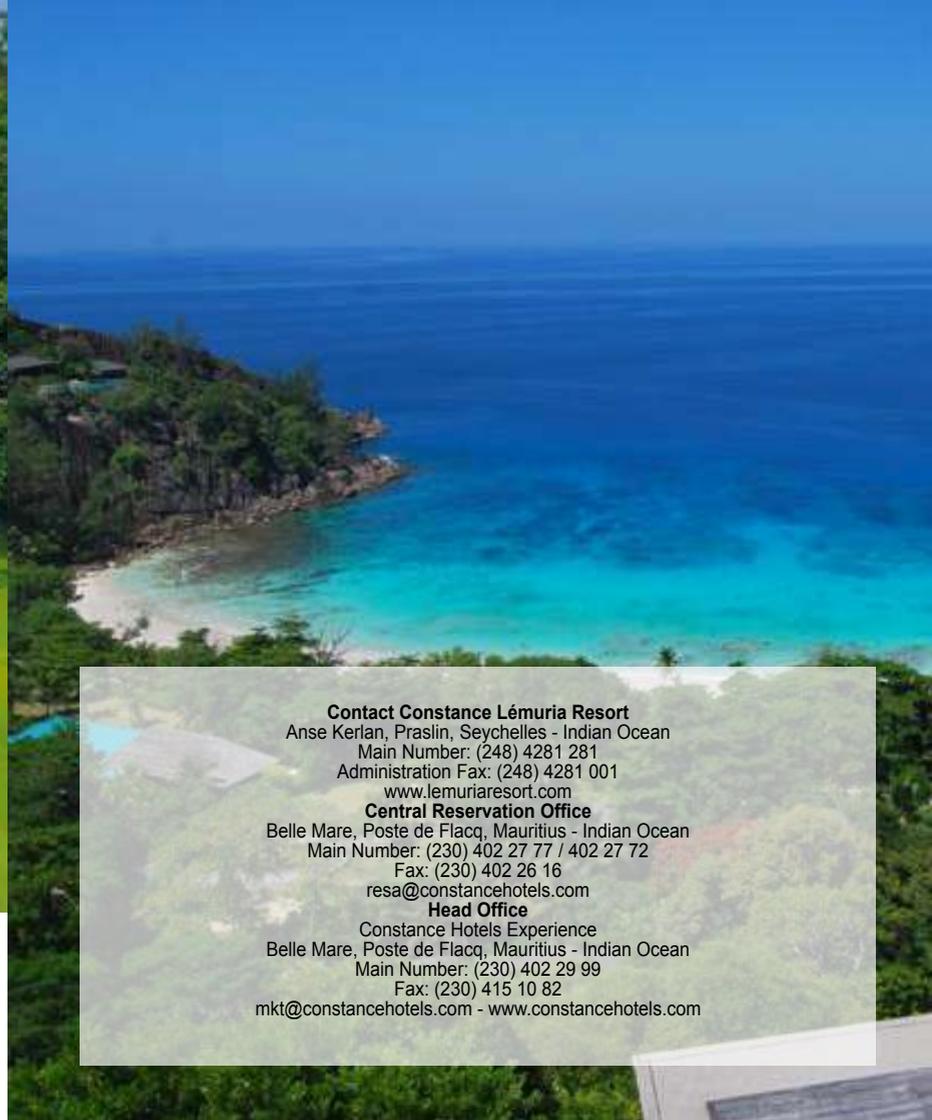
Situato in cima alla piccola penisola, il bar si affaccia sulle spiagge di Grand e Petite Anse Kerlan. Offre una vasta gamma di succhi esotici e cocktail.



## Sport acquatici e di terra

Campo da golf regolamentare a 18 buche (par 70/5556 m - complimentary Green fees per gli ospiti dell'hotel, club car obbligatorie e a pagamento).

Due campi da tennis sintetici illuminati - Mountain bike - Pedalò - Snorkelling (equipaggiamento incluso) - Laser, Hobie - Kayak - Windsurf - Body board



### **Contact Constance Lémuria Resort**

Anse Kerlan, Praslin, Seychelles - Indian Ocean

Main Number: (248) 4281 281

Administration Fax: (248) 4281 001

[www.lemuriaresort.com](http://www.lemuriaresort.com)

### **Central Reservation Office**

Belle Mare, Poste de Flacq, Mauritius - Indian Ocean

Main Number: (230) 402 27 77 / 402 27 72

Fax: (230) 402 26 16

[resa@constancehotels.com](mailto:resa@constancehotels.com)

### **Head Office**

Constance Hotels Experience

Belle Mare, Poste de Flacq, Mauritius - Indian Ocean

Main Number: (230) 402 29 99

Fax: (230) 415 10 82

[mkt@constancehotels.com](mailto:mkt@constancehotels.com) - [www.constancehotels.com](http://www.constancehotels.com)



CONSTANCE  
*Ephelia*  
SEYCHELLES



### Constance Ephélie Resort

Situato sull'isola di Mahé con vista panoramica sul Parco Nazionale Marino di Port Launay, su due delle più belle spiagge dell'isola, il Constance Ephélie Resort gode una posizione unica e si sviluppa su un terreno di 120 ettari, immerso in una vegetazione lussureggiante e rara.

## Ristoranti & Bar

Il Constance Ephéla Resort alle Seychelles ha cinque ristoranti e bar. Ogni ristorante è unico, con una propria personalità, un proprio concept, design e decoro, per un'esperienza culinaria completa in tutti i luoghi del gusto. Il design riflette eleganza e funzionalità, con un tocco di stile etnico, tipicamente africano. Il nome di ciascun ristorante ha un sottotitolo che ne rinforza il concetto in poche parole. Il resort è ideale anche per i bambini e offre menù differenti per tutte l'età, inclusi piatti gourmet per i più piccoli.

Ristoranti casual chic sulla spiaggia con buffet aperto a pranzo che offre una cucina dalle influenze mediterranee della Francia del sud, dell'Italia, della Spagna, del Marocco, del Libano, ecc.

Specialità creole e frutti di mare freschissimi cucinati sulla griglia di fronte ai clienti. Selezioni di dolci e creative coppe gelato.

Atmosfere rilassate e fresche, su pavimenti in sabbia e design ispirati all'Africa e alle rocce granite delle Seychelles.

Bar aperti durante tutta la giornata fino a tardi che offrono un'ampia selezione di drink e una gamma di originali cocktail. Situati accanto alla piscina, con vista sulla spiaggia. Musica dal vivo e spettacoli di danza. Rilassati nelle lounges più tranquille ed eleganti e guarda le stelle, sdraiandoti confortevolmente sui lettini disposti con eleganza sui terrazzi esterni.



## La Spa de Constance e il Pavillon Shiseido

Immersa tra le ondeggianti palme e le piantagioni di bambù, la Spa de Constance è un'oasi di calma e tranquillità, una fuga dalla realtà. Nelle sale massaggi del centro benessere è disponibile una vasta gamma di trattamenti di bellezza firmati Shiseido, che aiutano realmente ad immergersi in un altro mondo.

Deliziate il vostro corpo con i servizi inclusi: sauna, piscina termale, jacuzzi, still pool, percorso Kneipp, reflective Pool e padiglione yoga.



## Sport acquatici e di terra

### Attività gratuite

Palestra attrezzata, 4 tennis, campo squash, biciclette, sport acquatici non motorizzati come motoscafi a pedali, catamarano, windsurf, kayak e biciclette.

Una escursione giornaliera guidata per esplorare i dintorni è inclusa gratuitamente nelle attività del Resort.

### Attività a pagamento

Pesca, Diving (PADI) con supplemento, noleggio dell'equipaggiamento, lezioni tennis, lezioni yoga su richiesta, Arrampicata sportiva e biciclette\*\*.

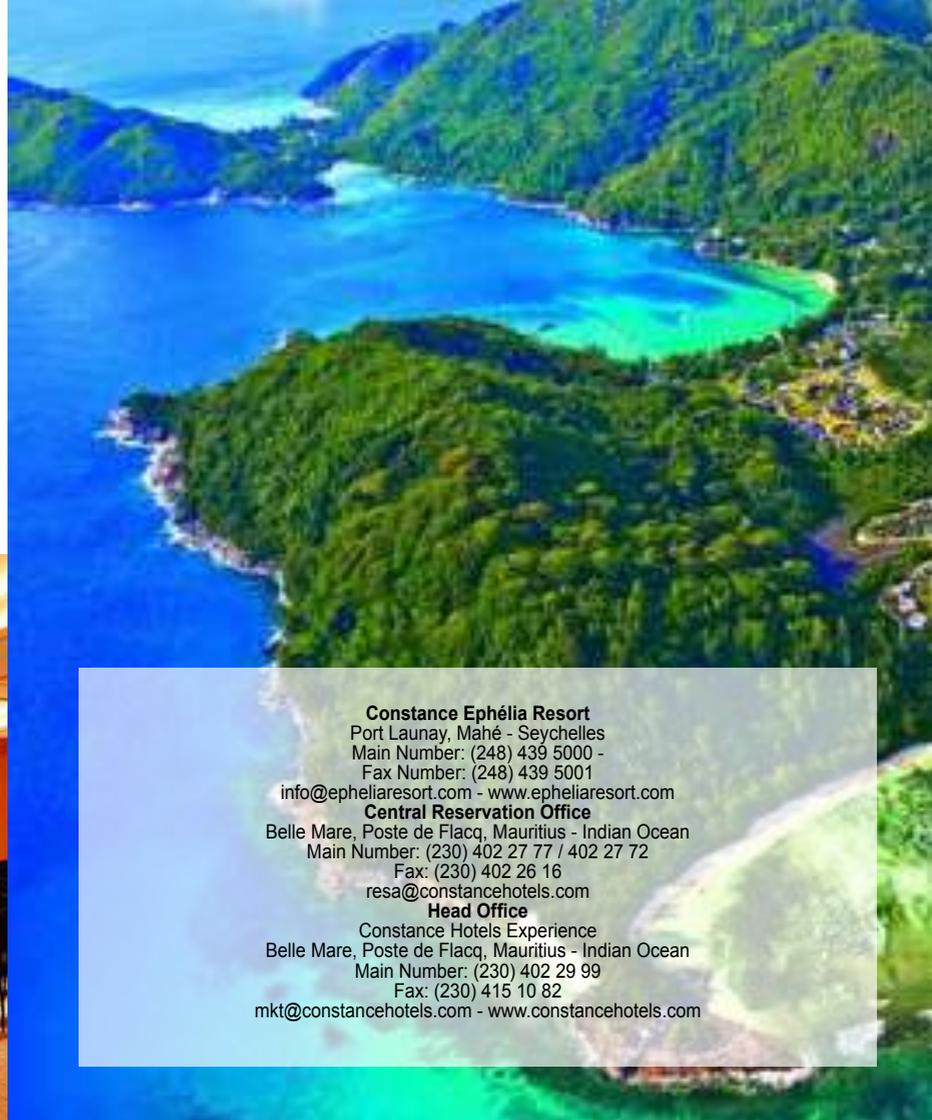
## Servizi & attività

. Cinque boutique all'interno della proprietà, due sulla spiaggia nord accanto alla reception e tre negozi sulla spiaggia sud all'interno dell'edificio principale. Uno propone una linea di abbigliamento, oggetti con il marchio Constance Hotels Experience ed alcuni oggetti di uso quotidiano; l'altro offre un'ampia gamma di oggetti artigianali e d'arte delle Seychelles.

- . Quattro piscine
- . Lounge di partenza
- . Accesso internet
- . Infermeria
- . Centro conferenze
- . Servizio lavanderia e stiratura

. **Kid's club** (4-12 anni) - Aperto dalle 9.00 alle 22.00

Il mini club è un'area polifunzionale, che include una sala giochi e un'area dining. Dà il benvenuto ai bambini da 4 a 12 anni tra le 9h00 e le 22h00. Vengono organizzate attività sia all'interno che all'esterno come ad esempio delle escursioni. Viene proposto un programma giornaliero sotto la supervisione dello staff Constance e su richiesta sono disponibili menu per bambini. Un servizio babysitting può essere organizzato su richiesta (a pagamento).



**Constance Ephélie Resort**  
Port Launay, Mahé - Seychelles  
Main Number: (248) 439 5000 -  
Fax Number: (248) 439 5001  
info@epheliareSORT.com - www.epheliareSORT.com  
**Central Reservation Office**  
Belle Mare, Poste de Flacq, Mauritius - Indian Ocean  
Main Number: (230) 402 27 77 / 402 27 72  
Fax: (230) 402 26 16  
resa@constancehotels.com  
**Head Office**  
Constance Hotels Experience  
Belle Mare, Poste de Flacq, Mauritius - Indian Ocean  
Main Number: (230) 402 29 99  
Fax: (230) 415 10 82  
mkt@constancehotels.com - www.constancehotels.com

Esplorare  
le Seychelles  
non è mai stato  
così facile.



Ethihad Airways è la compagnia di bandiera degli Emirati Arabi Uniti e collega Milano Malpensa ad Abu Dhabi con voli giornalieri. Grazie al nostro partner Air Seychelles offriamo comodi collegamenti per Mahè e Praslin.



Regalati un viaggio indimenticabile, ancor prima di arrivare a destinazione. A bordo della Pearl Business Class privacy, lusso ed uno stile inconfondibile renderanno il tuo volo un'esperienza unica:

- Poltrone completamente reclinabili, che si trasformano in veri e propri letti
- Schermo personale di 16 pollici con oltre 600 ore di intrattenimento on demand
- Servizio ristorazione à la carte in qualsiasi momento lo desideri
- Trattamenti gratuiti di 15 minuti ciascuno nella Six Senses Spa nella lounge dell'aeroporto di Abu Dhabi



Dal 1 Dicembre è possibile raggiungere le Seychelles anche da Roma, grazie al volo Roma-Abu Dhabi, operato dal nostro codeshare partner Alitalia.



Prenota ora  
[Etihad.com/it](http://Etihad.com/it)

THE WORLD'S LEADING AIRLINE

الإتihad  
**ETIHAD**  
AIRWAYS

FROM ABU DHABI TO THE WORLD

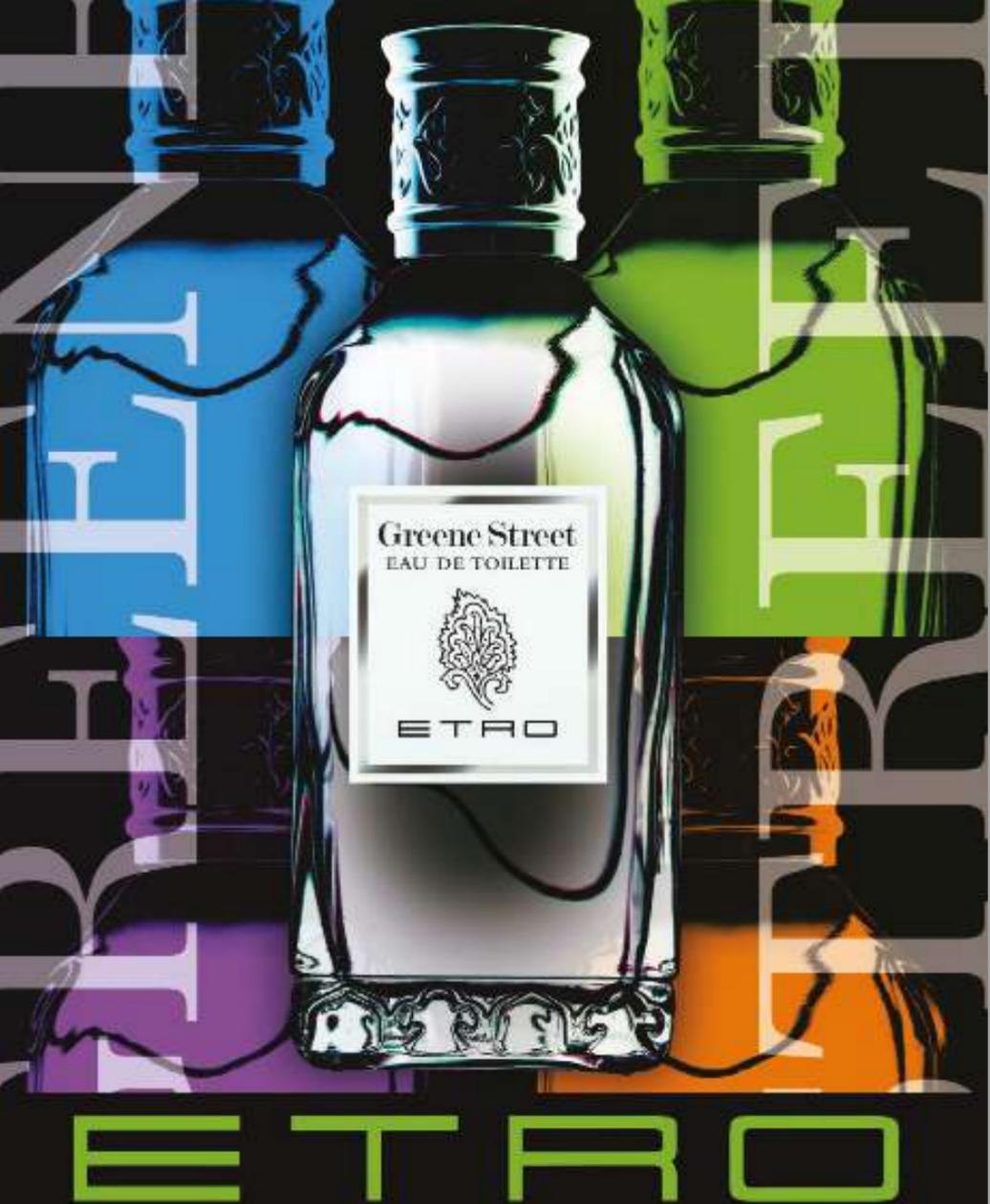
[sdwwg.it](http://sdwwg.it)

## STAY PINK STAY FOOLISH

Offline, Online, Outlines Strategies. An advertising agency.

Corso Sempione, 8 - Milan - Italy

**SDWWG**  
communication attitude



Greene Street  
EAU DE TOILETTE



ETRO

ETRO